



Migrant women and citizenship

A Guide to the Services



Cared by the Centre of women documentation and study

Realized within the Project
“Projob - Promotion of employment opportunity for foreign women”

Financed by the Ministry of the Interior
Fund UNRRA 2008



**centro di documentazione
e studi delle donne**

Migrant Women and citizenship

A Guide to the Services

Realized within the Project
“Projob - Promotion of employment opportunity for foreign women”
Financed by the Ministry of the Interior
Fund UNRRA 2008

Cared by the Centre of women documentation and study

This Guide has been realised thanks to the cooperation of:

Raffaella Musio

Luisa Salis

Barbara Spanu

Carla Tanda

Marilisa Testa

Translated by Simona Obinu

© Provinces of Cagliari and Medio Campidano

Contents

- **Prologue**
 - **Angela Maria Quaquero**, *Councillor for Social Politics, Family and Immigration of the Province of Cagliari*
 - **Simona Lobina**, *Councillor Work Politics and Services, Immigration and Emigration and Equal Opportunitites of the Province of Medio Campidano*
- **Welcoming**
- **Education and Professional Training**
- **Work**
- **Social Services**
- **Health**
- **Culture and Leisure**

Prologue

Angela Maria Quaquero

Councillor for Social Politics, Family and Immigration of the Province of Cagliari

The migration phenomenon has since years been the epicentre of the political debate, often with conflict tendencies; it touches on important topics as security, legality, citizenship, family and socio-economic integration. All topics concerning the civil society as a whole and requiring a careful analysis of the migration flows, with particular attention to the demographic characterization and to the gender value in the integration process.

Recent surveys carried on by the Social Politics Observatory of the Province of Cagliari and by ISTAT about the female element in foreign communities have highlighted a different reality compared to the common opinion: the education level of immigrant women is equal to, or sometimes even higher than the Italian women's, thus confirming a kind of migrants self-selection process.

Nevertheless, entering the world of work still remains extremely difficult and the job position covered is nearly never corresponding to the education level reached.

Nowadays immigrant women live multiple discriminations: as women, as foreigners and as mothers. The European Union itself asked the Member States for a particular attention to the politics of equal opportunities and to the adoption of concrete actions aiming at emancipation and socio-economic integration for immigrant women. Among the required interventions the support to the Italian language learning, to the rights and duties and to the national and European law.

The Provinces of Cagliari and Medio Campidano espoused the community objectives, considering them fully complying with the local needs, by adopting coherent social politics and promoting the activation of services networks, thus favouring the introduction to work and the access to the entrepreneurialism world for foreign women.

The Projob project strategically gets into such a program project, and through training interventions structured according to women real needs, is meant to reduce the gap between Italian and foreign women about the possibility of access to the world of work.

This Services Guide Migrant Women and citizenship completes the project path carried on by Projob. Well constructed, and also easily readable and consultable, the Guide offers detailed information on the services provided and on the national and local normative context in order to make the social introduction path easier. The issue deals with topics as welcoming, education and professional training, work, social services, health, culture, leisure.

Many partners gave their contribution to the project realization, among which the ASL of Cagliari, CGIL, CISL, UIL and the many voluntary associations I'm grateful to for their remarkable support in terms of competence and relations network.

I would also like to express my sincere sign of gratitude towards the operators of the Active Welcoming Centre and of the Observatory of the Social Politics of the Province of Cagliari, towards the operators of the Immigration and Emigration Services Network and of the Observatory on Migration Flows of the Province of Medio Campidano. My gratitude also to the operators of the Working Service Centres of the two Provinces for their dedication and their passion given in the realization of this project.

Finally, a particular thought dedicated to all women who left their own land with courage and determination to live and work among us and with us, bringing with them their culture, their knowledge and their experience, so precious for the whole community.

Simona Lobina

Councillor for Work Politics and Services, Immigration and Emigration and Equal Opportunities of the Province of Medio Campidano

In the last decades in Sardinia, and also in our Province, we have been experiencing a new phenomenon: the immigration from Countries poorer and culturally different from ours. The recent rebellions in North Africa and the current war in Lybia have given and still are giving an extraordinary impulse to migrations towards Europe and towards Italy, Sardinia included. Men, women and children that escape from wars, from dictatorships, from often needy life conditions, moving from their own country of origin in search of a better life, as our emigrants did in the sixties towards the Northern Italy.

People carrying different knowledge and values, who try to get integrated in our Country, often becoming the scapegoat of the political contradictions in our society. Political tensions, indeed, make the integration process harder for those wishing to integrate in our society, thus generating kinds of short-term immigration and high risks of social exclusion, and causing negative features both for the hosting societies and for the immigrants themselves.

In this scenario the Province of Medio Campidano – which records a most remarkable women presence compared to male's in the immigrant population – fulfilling its programs has been developing a strong commitment about Immigration and Emigration politics.

By the means of our services, among them the linguistic mediation, we want to guarantee to migrating citizens in need a support for better integration and instruments to manage to benefit from opportunities accessible on the territory.

One of those initiatives is about the Project “Projob – Employment Opportunities for foreign women” in partnership with the Provinces of Medio Campidano and Cagliari. Within this project, one of the intervention foreseen is constituted by this same Guide “Migrant Women and citizenship”.

The Guide is meant for immigrant women and their families and is conceived as a basic information means on rights and opportunities. It is possible to find information on motherhood support, family re-union and children safeguard, health care and residence permit, education, culture, leisure and work.

I really wish the immigrate women, through this detailed Services Guide, can have all useful information to improve their life and work conditions and to facilitate, in perspective, an aware and active introduction to our reality and in the Sardinian society.

PRESENCE OF MIGRANT WOMEN IN THE PROVINCES OF CAGLIARI AND MEDIO CAMPIDANO

The migrant population in Sardinia consists of 33.301 people, between EU and extra community citizens. Women are 18.407.

The most part of them lives in the province of Cagliari (11.009), and only the city of Cagliari counts 4.857 units, followed by Quartu S. Elena (1.487, Capoterra (463) and Assemini (421). In the Medio Campidano Province the presence of foreigners is less remarkable (716), privileging the cities of Sanluri (101), Serramanna (100), San Gavino (86) and Guspini (73).

The following table highlights the first 10 provenance communities concerning the two Provinces.

(updated on January 1st, 2010)

Cagliari		Medio Campidano	
Country of provenance	Foreign Women Resident	Country of provenance	Foreign Women Resident
Romania	904	Romania	121
Ukraine	817	Republic of China	60
Philippines	708	Morocco	34
Republic of China	483	Poland	19
Marocco	382	Ukraine	16
Germany	231	France	13
Poland	183	United Kingdom/Brasil/ Macedonia	8
Tunisia	138	Germany	7
France	123	Serbia/Cuba/Montenegro	6
Bosnia-Herzegovina	117	Albania/Russian Federation/Dominican Rep.	5

Source: data processing by Immigration Regional Observatory according to Demo Istat data.

The most considerable female group is that coming from Romania – in the first ten positions we find other EU Countries as Germany, Poland and France – however women coming from extra EU Countries are the most numerous (Ukraine, Philippine, Chinese and Moroccan), although with different spread throughout the two Provinces.

WELCOMING

Mediation and orientation services have been activated in the two Provinces, with the aim of favouring your introduction in the society and helping your fruition of the services available in the territory.

Province of Cagliari

ACTIVE WELCOMING CENTRE FOR FOREIGN PEOPLE

Via Cadello, 9b (ground floor) – Cagliari

Phone: +39 070 40 92 802 / -807 / -809

Opening Hours: Monday to Friday morning from 8.30 to 13.30

Monday to Thursday afternoon from 15.30 to 18.30

Services:

- Cultural mediation, linguistic interpretation and translation;
- welcoming, information and legal consultancy to facilitate the access to the stay, accommodation and work placement;
- support to school integration for foreign pupils;
- support to immigrant prisoners through orientation activities meant for reintegration;
- welcoming for political refugees and asylum seekers;
- support to the hospitality in favour of extra community underage people in need of specialist cares in the hospitals of Cagliari;
- support to foreign underage people unaccompanied, in coordination with the Juvenile Justice Centre and with the Juvenile Court;
- active access to health care services for immigrants;
- information on welfare and social assistance in relation to INPS;
- orientation and accompanying to the territory services network provided by the public and private social organizations;
- animation and support to the culture and to the language of origin;
- itinerant desk (caravan) for assistance, information and orientation which will be weekly present in the markets of the Municipalities of Assemini, Capoterra, Monserrato, Quartu S. Elena, Quartucciu, Pula, Selargius and Sinnai.

Local Project SPRAR (Protection System for Asylum Seekers and Refugees) “E. Lussu”.

The project aims at the welcoming and integration of the asylum seekers and refugees through individual paths of support to reach economic and social autonomy.

The management of the project is committed to:

COOPERATION AND COMPATARION ONLUS ASSOCIATION

Via Cadello, 9/b (ground floor) – Cagliari

Phone: +39 070 4092712

Email: progettoraru@yahoo.it

Please call to make an appointment in the following opening hours:

Monday to Friday 9.00 to 14.00 / Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday 15.30 to 17.00

Associations

Please note the Associations which can provide mediation and orientation services for you:

ACLI

Via Roma 173, Cagliari

Phone: +39 070 656958

Free phone number for appointments 800 740044

Email: info@aclisardegna.it (is not an official e-mail of the Patronage); cagliari@patronato.acli.it

Website: www.aclisardegna.it

AIDOS SARDEGNA

Via De Gioannis 8, 09125 Cagliari

Phone: +39 070 345130

Fax: +39 070 344019

Email: aidossardegna@tiscali.it

A.N.O.L.F.
Via Ancona 11, Cagliari
Phone: +39 070 3490206
Email: anolf.cagliari@tiscali.it
Website: www.anolf.it

ARCOIRIS ONLUS
Via Genova, 36/38, Quartu Sant'Elena
Phone: +39 070 881841
Email: arcoirisonlus@tiscali.it
Website: www.arcoirisonlus.it

A.S.C.E. Associazione Sarda Contro l'Emarginazione
SS 387 km. 8, 09047 Selargius (strada per Dolianova)
Phone: +39 070 5839855 - 333 2384701
Email: asceonlus@gmail.com

BOK JOM
Via Trieste 21, 09032 Assemini
Phone: +39 320 0835845
Email: bokjom@yahoo.it

CARITAS KEPOS Centro di Ascolto per Stranieri
Piazza San Sepolcro 6, 09123 Cagliari
Phone: +39 070 680182
Fax: +39 070 402843
Email: jasminatemim@gmail.com; donmarcolai@virgilio.it; kepos.caritas.ca@gmail.com
Sito web: www.caritas.diocesidicagliari.it

CARTHAGINE – SARDEGNA TUNISIA
Via Po 1, 09122 Cagliari
Phone: +39 070 273209 – 346/2194185
Email: chaabani@gmail.com

CITTADINI DEL MONDO
Via Lanusei 29, 09125 Cagliari
Phone: +39 070 655759 - 333/6811005
Email: cittadinidelmondo@tin.it
Sito web: www.cittadinidelmondo.info

UKRAINE COMMUNITY IN SARDINIA "BARVINOK"
Via Roma, 86, Cagliari
Phone: +39 320 4154168 – +39 320 8978701
Email: ua.barvinok@libero.it

CO.SA.S.
Via del Collegio 2, Cagliari
Phone: +39 070 659704 - 3463207773
Email: associazione.cosas@tiscali.it

I SARDI
Via Sonnino 177, 09100 Cagliari
Phone: +39 070 680351
Email: info@associazioneisardi.org
Sito web: www.associazioneisardi.org

MATRIOSKA
Via delle Orchidee 1, 09046 Quartucciu
Phone: +39 329/5482949 - 328/1343002
Email: natalia.linda@tiscali.it; matrioshecka@tiscali.it

MUNDO LATINO

Via Cadello 9/B 3° Piano, 09121 Cagliari
Phone: +39 070 4092713 - 340/5024754
Email: mundo.latino.cu@gmail.com
Sito web: www.mundolatino.it

NASH DIM

Via Ginevra 4, 09131 Cagliari
Phone: +39 320 8611619
Fax: 070/652517
Email: nashdim@libero.it

NIGERIA COMUNITY IN SARDEGNA

Via Giuseppe Zuddas 10/A, 09042 Cagliari
Phone: +39 070 3113635
Email: bjacobtwins@libero.it

QUISQUEYA

Via Liguria 80, 09127 Cagliari
Phone: +39 333/3516717
Email: ass.quisqueya@gmail.com

VIVERE INSIEME

Piazza Gramsci 18, 09127 Cagliari
Phone: +39 070 669457
E mail: studiolegalepettinau@tiscali.it

INAS-CISL Cagliari

Via Ancona, 9, 09100 Cagliari
Phone: +39 070 3490259 - 3490260
Email: cagliari@inas.it; a.ndiaye@inas.it

INCA CGIL Cagliari (Province)

Viale Monastir 33, 09100 Cagliari
Phone: +39 070 273552
Fax: +39 070 275018
E-mail cagliari@inca.it

UIL

Viale Elmas corner Via Po, 09122 Cagliari
Phone: +39 070 272893 -4 / -5 / -6
Fax: +39 070 272897
Email: cpscagliari@uil.it

Province of Medio Campidano

IMMIGRATION AND EMIGRATION SERVICE OBSERVATORY ON MIGRATION

Via Carlo Felice n.201, 09025 Sanluri
Tel. 070/9356200; 070/9356227
Fax. 070/9371089
email: immigrazione@provincia.mediocampidano.it
email: flussimigratori@provincia.mediocampidano.it

Multi-function Immigration Desk

The purpose of the Multi-function Immigration Desk is to favour the integration of the foreign citizens in our social contest and to stimulate a positive approach between the local people and the immigrants.

Services:

- linguistic and cultural mediation among immigrants, institutions and local people;
- orientation and information on rights and duties of immigrants;
- guide to the services provided in the territory by: local government agencies, school institutions, ASL (Local Health Care Centre), syndicates, etc.

The service is active at:

JOB SERVICE POINT (CSL) - SAN GAVINO MONREALE
Via Montevicchio snc, 09037 San Gavino Monreale
Phone: +39 070 9356900 - 9376107 - 9377061
Email: mediatoriculturali@provincia.mediocampidano.it
In this office a service of legal consultancy is also available.

JOB SERVICE POINT (CSL) - SANLURI
Via C. Pavese 7, 09025 Sanluri
Phone: +39 070 9356800 - 9307907 – 9308019 – 9308019
Email: mediatoriculturali@provincia.mediocampidano.it

The Mediators working at the desk can also intervene throughout the province territory, on demand and in cooperation with the single Municipalities, Schools, Asl, Court, Penitentiary Institutes.

Associations

The Associations offering mediation and orientation services are as follows:

INAS-CISL Sanluri
Via Carlo Felice 194, 09025 Sanluri
Phone: +39 070 9370349
Email: sanluri@inas.it

INCA CGIL Sanluri
Via Cesare Battisti 10, 09025 Sanluri
Phone: +39 070 9348186
Fax: 070/9301006
Email: sanluri@inca.it

ITAL UIL Sanluri
Viale Rinascita 15, 09025 Sanluri
Phone: +39. 070 9373069
Email: sanluri@pec.italuil.it

EDUCATION AND PROFESSIONAL TRAINING

The right to education and to the participation to school life activities in Italy is guaranteed to all children under 14 years old, including foreigners without regular residence permit.

The Italian school is structured as follows:

- Nursery: from 0 years old;
- Kindergarten: from 3 years old;
- Primary School: from 6 years old;
- Junior High School: from 11 years old;
- Secondary School: from 14 years old;
- University: from 19 years old;

ITALIAN LANGUAGE COURSES

In order to make your introduction into the school system and into the social reality easier, you can initially attend some Italian language courses, promoted by Public Schools and private Associations.

CERTIFICATE OF KNOWLEDGE OF THE ITALIAN LANGUAGE

You can obtain the certificate of knowledge of the Italian language by passing the CELI Exams (Certificate of Italian Language), which testifies competence and skills in the use of the Italian language.

These exams are meant for educated adults and the certificate is valid both for work and study purposes.

TAKING A DIPLOMA IN ITALY

School obligation

Children under 14 years old attend the Primary School first, and then the Junior High School to get the qualification for the accomplishment of the school obligation.

If you overpass the school obligation age, you can attend the evening High School Course for adults (150 hours), free of charge, lasting one academic year (September to June), which allows you to get a High School Diploma in only one year at: **C.T.P. (Territory Permanent Centre)**. In the Italian school order, adults education is committed to the C.P.T., schools where it is possible to attend Italian language courses and evening High School courses, and which sometimes also allow to take the CELI exams.

Head offices of the C.T.P. present in the territory of the Provinces of Cagliari and Medio Campidano:

Province of Cagliari

STATE COMPREHENSIVE INSTITUTE "F. CIUSA"

Via Meilogu 18, 09121 Cagliari

Phone: +39 070 280834

- Evening junior high school
- Italian language Literacy classes

SECONDARY SCHOOL "G. MANNO" "A. CIMA"

Academy of music "G. P. Da Palestrina"

Via del Collegio, 14/16, 09124 Cagliari

Phone: +39 070 668969

- Evening junior high school
- Italian language Literacy classes
- CELI Exams

SECONDARY SCHOOL "L.SILESU"

Via Perdalonga 8, 09045 Quartu Sant'Elena

Phone: +39 070 8633387

- Italian Language and Culture courses for foreigners
- Evening junior high school
- Italian language Literacy classes

STATE COMPREHENSIVE INSTITUTE "L. MEZZACAPO"

Via Campioi 16, 09040 Senorbì

Phone: +39 070 9808786

- Evening junior high school
- Italian language Literacy classes

Province of Medio Campidano

STATE COMPREHENSIVE INSTITUTE San Gavino Monreale

Via U. Foscolo snc, 09037 San Gavino Monreale

Phone: +39 070 9339426

- Evening junior high school
- Italian language Literacy classes
- Foreign Language Course (English, French and Spanish)
- Computer course (ECDL), Cut and Sew course

STATE COMPREHENSIVE INSTITUTE Serramanna

Via Sicilia 4, 09038 Serramanna

Phone: +39 070 9139018

- Evening junior high school
- Italian language Literacy classes

The C.T.P. often organizes also other kind of courses (information technology, foreign languages, etc.), both in the main and in the detached schools. All courses are also open to foreign people.

Associations

Province of Cagliari

ALFABETO DEL MONDO

Language and Computer course

Vico Collegio 2 – 2nd floor, 09124 Cagliari

Phone: +39 331 2854727 – 349 4140299 – 348 3285044

Email: info@alfabetodelmondo.it

Website: www.alfabetodelmondo.org

ARCI – Carovana Sarda della Pace

Language and Computer course

Via Baronìa 13, 09121 Cagliari

Phone: +39 070 282631

Email: carovana.arci@tiscali.it

Website: www.carovanasarda.altervista.org

A.S.C.E. Associazione Sarda Contro l' Emarginazione

Language course

SS 387 km. 8, 09047 Selargius

Phone: +39 070 5839855 - 333 2384701

Email: asceonlus@gmail.com

CITTADINI DEL MONDO

Training and Learning

Via Lanusei 29, 09125 Cagliari

Phone +39 070 655759 - 333 6811005

Email: cittadinidelmondo@tin.it

Website: www.cittadinidelmondo.info

UKRAINE COMMUNITY IN SARDINIA "BARVINOK"

School integration

Via Roma 86, 09123 Cagliari

Phone: +39 320 4154168 – 320 8978701

Email: ua.barvinok@libero.it

C.O.S.A.S.

Training and Learning
Via del Collegio 2, 09124 Cagliari
Phone: +39 346 3207773
Email: associazione.cosas@tiscali.it

DEGGO
Cultural Promotion, Library
Corso Asia 4, 09032 Assemini
Phone: +39 347 9013109
Email: deggo@tiscali.it

MATRIOSKA
Italian Language course
Via delle Orchidee 1, 09046 Quartucciu
Phone: +39 329 5482949 - 328 1343002
Email: natalia.linda@tiscali.it; matrioshecka@tiscali.it

NUR - Intercultural Association
Language and computer course
Via dei Colombi, 1 – 4th floor, 09126 Cagliari
Phone: +39 070 301381
Email: assonur@gmail.com
Website: www.assonur.org

QUISQUEYA
Training and Education
Via Liguria 80, 09127 Cagliari
Phone +39 333 3516717
Email: ass.quisqueya@gmail.com

SECONDARY SCHOOL

You can apply for a Secondary School and choose among different fields of study: Secondary school focusing on Humanities, Sciences, or Technical Institute, Professional School, etc.

If you attend a Professional School of three-year period and successfully pass the final examination test, you will get a Diploma or a professional certificate valid throughout the National territory, which can be useful for you to enter the world of work.

As the activation of the further two-year / three-year specialization period is up to each single Secondary Institute, you will have to contact the school you wish to attend for more information.

These paths of study allow an education up to 18 years old. Then you can decide while to go to work or further your studies at the University.

University of Cagliari

For more information on furthering your studies at the University please contact:

URP (Information Centre) of the University of Cagliari
Via San Giorgio 12, 09124 Cagliari
Phone: +39 070 675 6236 – 6238 – 6243
Fax: +09 070 6756235
Email: urp@unica.it
Website: www.unica.it

ERSU (Regional Authority for the Right to University Study)
Corso Vittorio Emanuele 68, 09124 Cagliari
Phone: +39 070 20191 – 070 66201
Toll-free number: 800568100
Website: www.ersucagliari.it

RECOGNITION OF COURSE CREDITS

Compulsory School

You can get the certificate of post-compulsory school only if you actually attended a path of study equivalent or superior for level and duration in your Country of origin, and if you are in possess of a value declaration issued by the Italian Embassy or Consulate present in the Country where you studied.

Even if you live in the territory of Medio Campidano, you will have to contact the School Provincial Office (Ufficio Scolastico Provinciale) U.S.P. of Cagliari.

U.S.P. School Provincial Office (Ufficio Scolastico Provinciale)
Via Sulcitana, 09030 Elmas
Phone: +39 070 21941
Email: uspca@postacert.istruzione.it

RECOGNITION OF SECONDARY SCHOOL COURSE CREDITS FOR FURTHERING YOUR STUDIES

If you already have a Secondary School Diploma, you can get the recognition of the **Equipollence** (Equivalent school level studies) by contacting the U.S.P. School Provincial Office.

The **Equipollence** is a complex type of academic recognition issued in autonomy by the Italian Universities, according to which a foreign secondary school title is analytically evaluated to verify whether the contents and the level reached can be considered equivalent to the Italian ones. In this case the same legal weight is attributed to the foreign title, thus being considered "Equipollent" (Recognition Rector's Decree).

Documentation required:

- a) **original (or certified copy) of the Qualification**, coming with the certified Italian translation of the conformity issued by the Italian Consulate of the Country where the Qualification has been accomplished, or under oath in front of the magistrate's court where the Qualification has been translated;
- b) **declaration of Value**, written in Italian, and issued by the Embassy or Italian Consulate of the Country where the Qualification has been accomplished. This declaration must contain the following information:
 1. the legal position of the State school (how the school is recognised by the Government)
 2. the type and level of the studies
 3. the years of school attended
 4. the kind of studies you can further with your qualification and the kind of job you can get
- c) A certified copy of your **Residence Permit**.

Note: The recognition of Equipollence is acknowledged to both EU and extra community citizens, **the latter only if coming from Countries Italy established reciprocity agreements with**.

RECOGNITION OF UNIVERSITY DEGREE TO FURTHER YOUR STUDIES

Generally, the recognition of the university degree can be requested:

- a) to apply for post-graduation courses;
- b) to apply for further university studies (master, research Ph. D.);
- c) to practice works requiring university degree.

The extra community citizens regularly living in Italy, the EU citizens and the political refugees can ask for the recognition of equipollence of the degree obtained abroad directly at the University. The necessary documents to be provided are:

- **secondary school diploma;**
- **university Degree** obtained (not all Universities accept the certified copy of the qualification);
- **the declaration of Equipollence for both qualifications**, issued by the Italian diplomatic representative in the Country where the qualification has been accomplished;
- **the University syllabus** (which indicates the **subjects**, the hours of course attended for each subject and the **exams** taken with relative **marks**);
- the **programs** of the exams taken (in force in the years you attended the courses).

When required, it is necessary to provide an official translation in Italian of the documents listed above and their consular legalization.

The request will be considered completed with the total recognition of your qualification (by the emission of the Rector's Decree as execution of the Academic Senatus deliberation) and the issue of the equivalent Italian academic degree; or with a **partial recognition** of the qualification and the possibility, according to the credits recognised and to the didactic regulations, to attend the Italian course corresponding to the level reached (abbreviation of the course).

To know how to obtain the recognition of your **degree** you can contact the Students Office of the University that activated a degree course as yours, or the CIMEA, Information Point on Mobility and Academic equivalences recognised by the Department of Education.

Contacts:

UNIVERSITY OF CAGLIARI - URP
Via San Giorgio 12, 09124 Cagliari
Phone: +39 070 6756236 – 6238 – 6243
Fax: +09 070 6756235
Email: urp@unica.it
Website: www.unica.it

CIMEA Centro Informazioni Mobilità Equivalenze Accademiche
Viale XXI Aprile 36, 00162 Roma
Phone: +39 06 86321281 Fax: +39 06 86322845
Website: www.cimea.it

RECOGNITION OF EDUCATIONAL QUALIFICATIONS TO TAKE A JOB OR PRACTICE A PROFESSION

Two cases can occur:

1. jobs requiring a university degree (i.e. lawyer, doctor, chemist, biologist, teacher, etc.). If you have a qualification to practice a profession in your Country, you can ask the competent Department for the recognition it, and you'll have to pass an aptitude test if required;
2. jobs not requiring a university degree (i.e. accountant, agronomist, industrial technician, etc.). In this case too, it is necessary to ask the competent Department for the recognition.

Departments for the main types of jobs:

- **Department of Justice**
 - www.giustizia.it
- **Department of Economic Development**
 - www.sviluppoeconomico.gov.it
- **Department of Education and Skills**
 - www.istruzione.it
- **Department of Health**
 - www.salute.gov.it

RECOGNITION OF PROFESSIONAL QUALIFICATION

If you wish to practice a profession on the Italian territory and you got your qualification in another Country, or if you made experience in a certain field by practising the activity for a continuative period, you can apply for the recognition of your professional qualification at the Economic Development Department.

Note: You can do it both if you come from an EU and non-EU Country.

For more information and to download the application forms:

www.sviluppoeconomico.gov.it

For assistance and consultancy:

Province of Cagliari

INAS-CISL Cagliari
Via Ancona, 9, 09100 Cagliari
Phone: +39 070 3490259 - 3490260
Email: cagliari@inas.it; a.ndiaye@inas.it

A.N.O.L.F. CISL
Via Ancona 11, 09125 Cagliari
Phone: +39 070 3490206
Email: anolf.cagliari@tiscali.it
Sito web: www.anolf.it

INCA CGIL Cagliari (Province)
Viale Monastir 33, 09100 Cagliari
Phone: +39 070 273552
Fax: +39 070 275018
E-mail cagliari@inca.it

INCA CGIL Cagliari (City)
Via E. Costa 22, 09100 Cagliari
Phone/Fax: +39 070 497104
Email: cagliaricitta@inca.it

ITAL- UIL CAGLIARI
Via Po corner Viale Elmas 1, 09122 Cagliari
Phone: +39 070 273204
Fax: 070/272897
E-mail: cagliari@pec.italuil.it

Province of Medio Campidano

INAS-CISL Sanluri
Via Carlo Felice 194, 09025 Sanluri
Phone: +39 070 9370349
Email: sanluri@inas.it

INCA CGIL Sanluri
Via Cesare Battisti 10, 09025 Sanluri
Phone: +39 070 9348186
Fax: 070/9301006
Email: sanluri@inca.it

ITAL UIL Sanluri
Viale Rinascita 15, 09025 Sanluri
Phone: +39. 070 9373069
Email: sanluri@pec.italuil.it

PROFESSIONAL TRAINING

Those who want to get a qualification in a short time, can apply for the professional training courses of the Region Sardinia.

WORK, PROFESSIONAL TRAINING, COOPERATION AND SOCIAL SECURITY LOCAL AUTHORITY
Program and management service of the professional training system
Via XXVIII febbraio, 1 – 09131 Cagliari
Phone: +39 070 606 57 00
Fax: +39 070 606 56 37
Website: www.regione.sardegna.it

WORK

In Italy there are two types of employment: the dependent employment and the self-employment.

On one hand, examples of dependent employment are the Home working Contract (colfs, drivers, caregivers, cooks, waiters, etc.) and the Temporary Work (temporary job provided by an Employment Agency); on the other hand, self-employment stands for self business activity with use of own capital.

If you are a female foreign citizen regularly living in Italy, you can register yourself with the list of workers in the **Job Centres**.

The CSI, also called **Job Service Centres (Centri Servizi per il Lavoro - CSL)** in Sardinia, encourage the meeting between job demand and job request and offer information and orientation services for assistance and support with the bureaucratic papers.

To use this service it is necessary to apply providing the following documents:

- residence Permit;
- identity document: identity card or passport;
- national Insurance Number.

If you are an EU citizen, you only need to show your Identity document (**ID card or Passport**).

At the CSL you can consult the Job offers proposed by the Centres themselves, those published in the local and national papers and also by **Temporary Work Private Agencies**, also called "**Interinali**". Besides proposing job opportunities, each Centre is provided with professional consultants who can help you advising about the job seeking, from the redaction of the Curriculum Vitae to the consultancy in case you want to create a self enterprise.

CSL ADDRESS

Province of Cagliari

WORKING SERVICE CENTRE OF CAGLIARI

Via Calamattia 12, 09134 Cagliari

Phone: +39 070 52844

Fax: +39 070 552017

Email: cslcagliari@provincia.cagliari.it

Opening hours: Monday to Friday morning from 8.30 to 11.00 / Monday and Tuesday from 15.00 to 16.00;

Municipalities of competence: Cagliari, Monserrato.

WORKING SERVICE CENTRE OF ASSEMINI

Via Lisbona 3, 09032 Assemini

Phone: +39 070 94851

Fax: +39 070 9485102

Email: cslassemini@provincia.cagliari.it

Opening hours: Monday to Friday morning from 8.30 to 11.30 / Tuesday afternoon from 15.00 to 17.00;

Municipalities of competence: Assemini, Capoterra, Decimomannu, Decimoputzu, Domusdemaria, Elmas, Monastir, Pula, SanSperate, Sarroch, Sestu, Teulada, Ussana, Uta, Vallermosa, Villa S.Pietro, Villa Speciosa, Siliqua, Villasor.

DETACHED DESK: PULA

Via Circonvallazione 22, 09010 Pula

Phone/Fax: +39 070 9245150

Email: cslassemini@provincia.cagliari.it

Opening hours: Monday to Friday morning from 8.30 to 11.30 / Tuesday afternoon from 15.00 to 17.00;

Municipalities of competence: Domusdemaria, Pula, Sarroch, Villa S. Pietro.

WORKING SERVICE CENTRE OF MURAVERA

Via Tirso snc, 09043 Muravera

Phone: +39 070 9931345

Fax: +39 070 9931018

Email: cslmuravera@provincia.cagliari.it

Opening hours: Monday to Friday from 8.30 to 11.00 / Tuesday afternoon from 15.00 to 17.00.

Municipalities of competence: Muravera, San Vito, Villaputzu, Armungia, Castiadas.

WORKING SERVICE CENTRE OF QUARTU S. ELENA

Via Bizet snc, 09045 Quartu Sant'Elena

Phone: +39 070 888059 / 888067

Fax: +39 070 881442

Email: cslquartuprovincia.cagliari.it

Opening hours: Monday to Friday morning from 8.30 to 11.30 / Tuesday afternoon from 15.00 to 17.00.

Municipalities of competence: Quartu Sant'Elena, Quartucciu, Selargius, Serdiana, Settimo San Pietro, Sinnai, Soleminis, Villasimius, Burcei, Maracalagonis, Dolianova, Donori.

DETACHED DESK: VILLASIMIUS

Via Regina Elena - 09049

Phone: +39 070 792006

Fax: +39 070 792408

Email: efisio.vargiolu@provincia.cagliari.it

Opening hours: Monday to Friday morning from 8.30 to 12.00 / Monday and Tuesday afternoon from 15.00 to 17.00.

Municipalities of competence: Villasimius.

WORKING SERVICE CENTRE OF SENORBÌ

Via Carlo Sanna, 96 - 09040

Phone: +39 070 9809167

Fax: +39 070 9808743

Email: cslsenorbi@provincia.cagliari.it

Opening hours: Monday to Friday morning from 8.30 to 11.30 / Tuesday afternoon from 15.00 to 17.00.

Municipalities of competence: Gesico, Guasila, Mandas, Nuraminis, Samatzai, San Basilio, San Nicolò Gerrei, Siurgus Donigala, Suelli, Villasalto, Ballao, Barrali, Goni, Guamaggiore, Ortacesus, Pimentel, Sant'Andrea Frius, Selegas, Senorbì, Silius.

WORKING SERVICE CENTRE OF ISILI

Via Satta, 2 - 08033

Phone: +39 0782 802060 / 802053

Fax: +39 0782 804660

Email: cslisili@provincia.cagliari.it

Opening hours: Monday to Friday morning from 8.30 to 12.00 / Tuesday afternoon from 15.00 to 17.00.

Municipalities of competence: Gergei, Isili, Nuragus, Nurallao, Nurri, Orroli, Serri, Villanovatulo, Escolca, Escalaplano, Esterzili, Sadali, Seulo.
Esterzili, Sadali and Seulo refer to the detached desk of Sadali for some administrative files.

Province of Medio Campidano

WORKING SERVICE CENTRE OF S. GAVINO MONREALE

Via Montevecchio (ex foundry after work), 09037 San Gavino Monreale

Reception: +39 070 9356900 - 9376107 – 9377061 - 9356936

Fax: +39 070 9339599

Email: csl_sangavinomonreale@provincia.mediocampidano.it

Opening hours: Monday to Friday morning from 8.30 to 12.00 / Monday and Tuesday afternoon from 15.00 to 17.00

Municipalities of competence: Pabillonis, Sardara, Villacidro, Arbus, Gonnosfanadiga, San Gavino Monreale, Guspini.

WORKING SERVICE CENTRE OF SANLURI

Via Cesare Pavese 7, 09025 Sanluri

Phone: +39 070 9356800 - 9307907 - 9308019

Fax: +39 070 9370282

Email: csl_sanluri@provincia.mediocampidano.it

Opening hours: Monday to Friday from 8.30 to 12.00 / Monday and Tuesday afternoon from 15.00 to 17.00

Municipalities of competence: Collinas, Gesturi, Las Plassas, Lunamatrona, Pauli Arbarei, Samassi, Sanluri, Segariu, Setzu, Siddi, Tuili, Turri, Ussaramanna, Villamar, Villanovafranca, Barumini, Furtei, Genuri, Serramanna, Serrenti, Villanovaforru.

DETACHED DESK: SERRAMANNA

C.so Repubblica 12 (at C.I.S.A. Consortia), 09038 Serramanna

Phone/Fax: +39 070 913 84 63

Opening hours: Monday to Friday morning from 8.30 to 12.00 / Monday and Tuesday afternoon from 15.00 to 17.00

List of Job Agencies of Cagliari

ADECCO ITALIA SPA
Via Santa Alenixedda 49, 09128 Cagliari
Phone: +39 070 485405
Fax: +39 070 45210509
Email: barbara.sebis@adecco.it
Website: www.adecco.it

ARTICOLO 1 S.p.a.
Via Santa Margherita 4, 09124 Cagliari
Phone: +39 070 680366 - 070 680376
Fax: +39 070 671108
Email: cagliari@articolo1.it
Website: www.articolo1.it

C.G.S. SRL
Via Artigianato 6, 09122 Cagliari
Phone: +39 070 210111

E-WORK S.p.a.
Via Logudoro 38, 09127 Cagliari
Phone: +39 070 6848066 - 070 6848870 - 070 6848902
Email: welcome.cagliari@e-work.it
Website: www.e-work.it

INITALIA S.p.a.
Viale Sant'Avendrace 204, 09122 Cagliari
Phone: +39 070 2081509 – 070 2081510

INTEMPO S.p.a.
Molo Sabaudo, 09123 Cagliari
Phone: +39 070 6848048
Fax: +39 070 60480050
Email: cagliari@intempolavoro.it

INTERITALIA S.p.a.
Via Leon Battista Alberti, 22, 09131 Cagliari
Phone: +39 070 4525706

IN TIME srl
Via Dante Alighieri 127, 09128 Cagliari
Phone +39 070 4527682 - 4560016
Fax. 070/900970

MANPOWER S.p.a.
Viale Sant'Avendrace 180, 09128 Cagliari
Phone: +39 070 278355 - 278391 - 4521088
Fax: 070/2086736
Email: cagliari.avendrace2@manpower.it
Website: www.manpower.it

METIS S.p.a.
Viale Marconi 50, 09131 Cagliari
Phone: +39 070 6402495
Fax: 070/6402496
Email: cagliari@eurometis.it
Website: www.eurometis.it

OBIETTIVO LAVORO S.p.a.
Via Mameli 126, 09123 Cagliari
Phone: +39 070 6848921
Fax: 070/684742
Email: cagliari@obiettivolavoro.it
Website: www.obiettivolavoro.it

OPENJOB S.p.a.
Via Dante 127, 09128 Cagliari
Phone: +39 070 4560032
Fax: +39 070 4560016
Email: cagliari@openjob.it
Website: www.openjob.it

RANDSTAD ITALIA S.p.a.
Via Cavaro 68, 09131 Cagliari
Phone: +39 070 487983
Fax: +39 070 493241
Website: www.randstad.it

REALJOB S.p.a.
Via Cettolini, 09030 Elmas
Phone: +39 070 2418900
Fax: 070/2418933
Website: www.realjobspa.it

SINTERIM S.p.a.
Via Campania 23, 09121 Cagliari
Phone: +39 070 2080031 - 2080032

Other names of Job Agencies in the Provinces of Cagliari and Medio Campidano will be provided by the CSL.

Besides the Job Agencies, you can refer to the Immigration desk of **Syndicates, Patronages** and Associations present in the territory.

Province of Cagliari

CGIL

Viale Monastir, 15, 09122 Cagliari

Phone: +39 070 2797296

Fax: +39 070 2797201

Email: cagliari@sardegna.cgil.it

Opening hours: Monday to Friday from 9.00 to 13.00

INCA CGIL Cagliari

Viale Monastir 33, 09100 Cagliari

Phone: +39 070 273552

Fax: +39 070 275018

E-mail cagliari@inca.it

Opening hours: Monday to Friday from 09.00 to 13.00 and afternoon from 16.00 to 18.00 (Thursday excluded)

INAS-CISL Cagliari

Via Ancona, 9, 09100 Cagliari

Phone: +39 070 3490259 - 3490260

Email: cagliari@inas.it; a.ndiaye@inas.it

Opening hours: Tuesday and Thursday from 8.30 to 12.00 / Monday to Friday from 16.00 to 18.45

UIL

Viale Elmas corner Via Po, 09122 Cagliari

Phone: +39 070 272893 -4 / -5 / -6

Fax: +39 070 272897

Email: cpscagliari@uil.it

UGL - UTL

Viale Trieste 56 – 1st floor, 09123 Cagliari

Phone: +39 070 66 92 09

Fax: 070 66 32 11

Email: uglcagliari@tiscali.it

Opening hours: Tuesday and Thursday from 9.00 to 12.00 / Monday, Wednesday and Friday from 16.00 to 19.00

ACLI

Viale Marconi 4, 09131 Cagliari

Phone: +39 070 43 039

Fax: +39 070 43 036

Email: acliprovinciale@tiscali.it

Opening hours: Monday to Friday from 9.00 to 13.00 / afternoon from 15.30 to 18.30

ENASCO

Via Santa Gilla 6, 09100 Cagliari

Phone: +39 070 28 20 40 - 280251

Fax: +39 070 28 21 20

Email: enasco.ca@enasco.it

Opening hours: Monday to Thursday from 8.30 to 12:30 / Friday from 8.00 to 14.00

Monday to Thursday evening from 15.30 to 17.30

ANOLF

Via Ancona, 11 - 09125 Cagliari

Phone: +39 070 34 9931309

Fax: +39 070 30 14 92

Email: anolf.cagliari@tiscali.it

Province of Medio Campidano

INAS-CISL Sanluri
Via Carlo Felice 194, 09025 Sanluri
Phone: +39 070 9370349
Email: sanluri@inas.it

INCA CGIL Sanluri
Via Cesare Battisti 10, 09025 Sanluri
Phone +39 070 9348186
Fax: 070/9301006
Email: sanluri@inca.it

ITAL UIL Sanluri
Viale Rinascita 15, 09025 Sanluri
Phone: +39 070 9373069
Email sanluri@pec.italuil.it

UGL
Via Santa Chiara 124, 09037 San Gavino Monreale
Phone: 331/2673279
Email: ugl.sangavino@tiscali.it; angelacanargiu@gmail.com

Record Book of family caregivers

For those looking for a job as a family caregiver, the Region created the public **Record Book of family caregivers**. The Record Book is unique for the whole Region, but it is articulated by local fields and founded in each Municipality – Social Services local Authority – sanitary district Headquarters or Unitary local Authority for Service management (PLUS).

The Record Book consists of a databank which contains name, address, phone number, education and professional qualification, job experience and any other useful information provided by the person concerned (i.e. preference on workplace and skills of the candidate, etc.)

It is a public Record Book, updated at least every 6 months and it can be consulted in the Offices of the Municipalities, Provinces, Health Offices and Job Centres.

To be registered on the Record Book it is necessary to fulfil the following **requirements**:

- being of age (18 years old);
- having a regular residence permit;
- sufficient knowledge of the Italian language;
- having not final judgement sentences and not pending proceedings;
- being strong in constitution, proved by a suitable working certificate;
- having successfully attended a theoretical-practical professional training course relative to the care giving field, lasting at least 200 hours, or being in possession of a professional qualification as healthcare workers.

Region Sardinia attends to the preliminary stage for the recognition of the healthcare qualifications accomplished in the extra community Countries by the applicants living in Sardinia. The Region will be also in charge of sending this documents to the competent Department for Work and of releasing the recognition decree for the well-documented nursing and technical profiles.

HEALTH LOCAL AUTHORITY
Via Roma 223, 09123 Cagliari
Phone: +39 070 6065234
Email: lmocco@regione.sardegna.it
Mr. Roberto Massacci and Mrs Luisa Mocco

The application forms must be delivered to the Municipalities or to the managing local Authorities of the PLUS listed below, which also provide further information.

Province of Cagliari

MUNICIPALITY OF CAGLIARI

Via Abruzzi 8, 09125 Cagliari

Phone: +39 070 6773805

Email: assistenti.familiari@comune.cagliari.it

Opening hours: Tuesday, Wednesday and Thursday from 9.30 to 12.30

Thursday afternoon from 15.00 to 17.30

ASSEMINI Main Municipality PLUS OVEST

(Capoterra, Decimomannu, Decimo Putzu, Domus de Maria, Elmas, Pula, San Sperate, Sarroch, Siliqua, Teulada, Uta, Villa San Pietro, Vallermosa, Villasor, Villaspeciosa)

Piazza Repubblica, 09032 Assemini

Phone: +39 070 94 94 82

Email: luconi@interfree.it; servizisociali@tiscali.it

Opening hours: Monday to Friday from 8.30 to 11.30

Monday and Wednesday afternoon: from 17.00 to 18.00

ISILI Main Municipality PLUS SARCIDANO

(Gergei, Isili, Nuragus, Nurallao, Nurri, Orroli, Serri, Villanovatulo, Escolca, Escalaplano, Esterzili, Sadali, Seulo)

Piazza San Giuseppe, 6 - 08033 Isili (CA)

Phone: +39 0782 80 44 66

Fax: +39 0782 80 44 69

Email: isiliservizisociali@tiscali.it

Opening hours: Monday to Friday from 09.00 to 13.00

Tuesday afternoon from 15.30 to 18.30

MURAVERA Main Municipality PLUS SARRABUS-GERREI

(San Vito, Villa Putzu, Castiadas, Villasimius, Ballao, San Nicolò Gerrei, Armungia, Silius, Villassalto)

Piazza Europa 1, 09043 Muravera (Ca)

Phone: +39 070 990 003 44/8

Fax: +39 070 9931204

Email: serviziosocialemur@tiscali.it

Opening hours: Tuesday and Thursday from 11.30 to 13.00

Wednesday afternoon from 16.00 to 17.00.

QUARTU S. ELENA

At Disabled Office – Social Services

Via Cilea 15, 09045 Quartu S. Elena

Phone: +39 070 834091

Fax: +39 070 83409710

Email: qservizisociali@tiscali.it

Opening hours: Tuesday and Thursday and Friday morning from 11.00 to 13.45

Monday and Wednesday from 15.15 to 17.30

SENOBÌ Main Municipality PLUS TREXENTA

(Gesico, Guasimaggiore, Guasila, Ortacesus) Trexenda Municipalities Union

Via Campioi 5, 09040 Senorbi

Phone: +39 070 98 29 040

Fax: +39 070 98 09 429

Opening hours: Monday and Wednesday from 16.00 to 18.00

SETTIMO S. PIETRO Main Municipality PLUS21

(Monastir, Monserrato, Quartucciu, Selargius, Sestu, Settimo San Pietro, Ussana)

Piazza Gianni Rodari 1, 09040 Settimo San Pietro

Phone: +39 070 782021

Fax: +39 070 7600022

Email: ufficiodipiano@plus21.191.it

Province of Medio Campidano

GUSPINI Main Municipality PLUS

(Arbus, Gonnosfanadiga, Guspini, Pabillonis, San Gavino M.le, Sardara, Villacidro)

Planning Office at Social Services Office

Phone: +39 070 976 03 18

Fax: +39 070 970180

Email: elisabetta.manunza@comune.guspini.vs.it

Opening hours: Monday to Thursday from 10.30 to 12.30 / Tuesday and Wednesday from 16.30 to 17.30

SANLURI Main Municipality PLUS

(Barumini, Collinas, Furtei, Gesturi, Las Plassas, Lunamatrona, Pauli Arbarei, Samassi, Segariu, Serramanna, Serrenti, Setzu, Siddi, Tuili, Turri, Ussaramanna, Villamar, Villanovaforru, Villanovafranca);

Planning Office - Via Castello 7, 09025 Sanluri (VS)

Phone: +39 070 9301048

Fax: +39 070 9301709

Email: ufficiodipianosanluri@gmail.com

Opening hours: Monday to Friday from 10.30 to 13.00 Monday

District Desk for family assistance

Via Castello, 7

Phone: +39 070 934 84 15

Other useful addresses:

WORK PROVINCE DIRECTION OF CAGLIARI

Via Emilio Pirastu, 1, 09125 Cagliari

Phone: +39 070 60 59 199

Fax: +39 070 60 59 329

Opening hours: Monday to Friday from 9.00 to 12.30

Monday and Tuesday afternoon from 15.00 to 16.30

INPS

Viale Regina Margherita 1, 09125 Cagliari

Phone: +39 070 60091

Email: direzione.provinciale.cagliari@postacert.inps.gov.it

Opening hours: Monday to Friday from 8.30 to 12.00

Thursday afternoon from 15.30 to 17.30

INAIL

Via Sonnino 96, 09125 Cagliari

Phone: +39 070 60 521

Fax: +39 070 60 52 223

Email: cagliari@inail.it

Opening hours: Monday to Friday from 08.15 to 12.00

Tuesday and Wednesday from 15.00 to 16.30

INPS SANLURI

Viale Rinascita 36, 09025 Sanluri

Phone: +39 070 93 81 111

Email: direzione.agenzia.sanluri@postacert.inps.gov.it

Opening hours: Monday to Friday from 08.30 to 12.00

Thursday afternoon from 15.30 to 17.30

LAWS ABOUT EMPLOYMENT

The laws concerning the foreign citizens living in Sardinia are:

- **The Regional Law n. 46/1990** "Regulation on safeguard of extra community workers life conditions in Sardinia", defines a series of means meant to guarantee equity of treatment and adequate conditions of life to the extra community citizens and to refugees or asylum seekers living in the island.

The Law created the Regional Consult for immigration as a means of comparison and dialogue about migrations matters. Within this Consult the six communities of extra community citizens are represented, together with Union and employers associations, safeguard associations, three experts in migration matters; the Consult is presided over by the Employment Regional Councillor.

Every year, according to the Law 46/1990 and through the Immigration Plan, the Provinces are provided with a fund meant to the realisation of interventions on behalf of the migrants living in the territory.

Also, every year an Application Announcement is called for innovative projects, offering funds for projects aimed at the integration of the foreign citizens, and for which the beneficiaries are no-profit Associations dealing with the migration field.

In order to put the law in practise and realise its finality, in 1992 the Regional Office for the Immigrants has been created, with front office tasks and assistance, cultural animation, study and research in the Employment Local Authority, professional training, cooperation and social security.

REGIONAL OFFICE FOR THE IMMIGRANTS

Via XXVIII febbraio 5, 09131 Cagliari

Phone: +39 070 606 5554

Fax: +39 070 606 5624

Email: lav.emigr.coop@regione.sardegna.it

URP Local Authority for Employment, professional training, cooperation, social security

Via XXVIII Febbraio 1, 09131 Cagliari
Phone: +39 070 606 7938
Fax: +39 070 606 5778
Email: lav.urp@regione.sardegna.it
Monday to Friday from 11.00 to 13.00
Tuesday and Wednesday from 16.00 to 17.00

- **The Regional Law n. 19/1996** “Regulation on cooperation with developing Countries and International partnership”.
Every year the Region participates to activities of development cooperation and projects of International partnership, focusing on the Mediterranean area, with the purpose of promoting the peace culture and the people solidarity, in accordance with the principles contained in the Government Law and in the relative International and Community Acts.
The projects must be submitted in association among Local Public Authorities, Voluntary Associations and/or Government Organisations, University, Public Research Institutes, Enterprises.
The association must include at least three components and one foreign partner.
The proposers must have their Registered Office and/or their Operation Office in Sardinia.
The voluntary Associations must be recognised according to the Regional Law n. 39/1993.
The fields of intervention are referred to:
 - the elaboration of studies, projects, supply and construction of projects of integrated development by means of qualified personnel;
 - the promotion of professional training, social promotion for citizens coming from developing Countries “in loco” in other developing Countries and in Italy, and the training of Italian personnel designed to perform development cooperation activities;
 - the support to the realisation of projects and interventions by suitable non-Government Organizations, even by sending volunteers and own personnel in the developing Countries;
 - the accomplishment of specific interventions to improve woman and children condition, to ensure an effective safeguard of the human rights and to promote the woman cultural and social development through her direct participation to decisional and political processes in the developing Countries;
 - the promotion of education programs about development subjects, even in school, and of initiatives meant to intensify the cultural exchanges between Italy and developing Countries, in particular those among young people;
- Among the measures foreseen by the law, at Article 9 the Region provides scholarships in favour of young people resident in Sardinia, sons of Sardinian people emigrated abroad, young people coming from developing Countries, students attending Universities in Sardinia and writing graduation thesis focusing on a better knowledge of development cooperation problems, international cooperation or details of possible initiatives to be carried out according to this law.
- The number, the amount and the modality of supply of the scholarships are annually established by Region Council, by proposal of the Councillor for Education, Cultural Heritage, Information, Spectacle and Sport.

INTERNATIONAL COOPERATION SECTOR

Viale Trento 69, 09123 Cagliari
Phone: +39 070 6062636
Fax: +39 070 6062458
E-mail: pres.affaricomunitari@regione.sardegna.it
Opening hours: Monday to Friday from 11.00 to 13.00
Tuesday and Wednesday from 17.00 to 18.00 (if other time, to be agreed prior appointment)

For information and access to the Acts:

INFORMATION CENTRE OF THE GENERAL DIRECTION OF THE PRESIDENCY

Viale Trento, 69, 09123 Cagliari
Phone: +39 070 6067020
Fax: +39 070 6062497 – 2462
Email: pres.urp@regione.sardegna.it
Opening hours: Monday to Friday from 11.00 to 13.00
Tuesday and Wednesday afternoon from 16.00 to 17.00

- **Laws on Social Cooperation** - Region Sardinia manages the fund for the loans to cooperatives, consortia and organizations. The Region supports the social cooperation and the voluntary sector through the management of the Register of the social cooperatives; the grant of funds in occupation account; the information activity and the monitoring on social cooperation.
- **The Regional Law n. 5/1957** foresees the grant of contributions in favour of Cooperatives and relative consortia, for the purchase of machineries, equipment, furniture, office machines, plants, vehicles, pieces of ground and buildings, for construction, restructuring or enlargement, enterprise development programs, and for data elaboration projects, matching with the social purposes.
- **The Regional Law n. 16/1997** defines the measures for promotion, support and development of the social cooperation by supplying contributions, and promotes the work and social integration of the disadvantaged persons.

LOCAL AUTHORITY FOR EMPLOYMENT, PROFESSIONAL TRAINING, COOPERATION AND SOCIAL SECURITY

Via XXVIII Febbraio 5, 09131Cagliari

Phone: +39 070 606 5672

Fax: +39 070 606 5635

Email: lav.emigr.coop@regione.sardegna.it

Opening Hours: Monday to Friday from 11.00 to 13.00

Tuesday and Wednesday afternoon from 16.00 to 17.00

MICROCREDIT DEVELOPMENT FUND

The European Social Fund within the Employment Program P.O.R. 2007-2013 financed the realisation of two measures for year 2010:

The Microcredit, which has been created to facilitate the access to the fund both for private persons (women, disadvantaged people, migrants, unemployed persons) and for enterprises already constituted and of recent constitution, which are resident in Sardinia. It has been created to support the creation and the development of the micro-enterprises, even individual, and of the small and medium enterprises facing proved difficulties in accessing the credit market. The service is active at the Office of the Local Authority for Employment, Professional training, Cooperation and Social Security.

EMPLOYMENT POLITICS OFFICE

Via XXVIII Febbraio 5, 09131Cagliari

Phone: +39 070 606 5504

Fax: +39 070 606 5547

Email: rcorda@regione.sardegna.it

Opening Hours: Monday to Friday from 11.00 to 13.00

Tuesday and Wednesday afternoon from 16.00 to 17.30

The Ethical Warranty Fund foresees interventions in favour of families, disabled and needy persons.

The beneficiaries are: persons who lost their job or layoff employees, precarious and short-term contract workers; persons who due to disease or disability recognised by Inps have an annual salary lower than 10.000 €; persons having in their own nuclear family unemployed members or at least one member registered at school (Primary or Secondary) or at the University; persons who want to face their debts towards banks to prevent the already precarious family's financial circumstance from getting worse. The service is active at the:

OFFICE OF THE LOCAL AUTHORITY FOR EMPLOYMENT, PROFESSIONAL TRAINING, COOPERATION AND SOCIAL SECURITY

Via XXVIII Febbraio 1, 09131 Cagliari

Phone: +39 070 606 7938

Fax: +39 070 606 5778

Email: lav.urp@regione.sardegna.it

Opening Hours: Monday to Friday from 11.00 to 13.00

Tuesday and Wednesday from 16.00 to 17.00

The Microcredit Warranty Fund has been created also by the Province of Cagliari, in accordance with the diocesan Caritas of Cagliari and the San Saturnino Onlus Caritas Foundation, with the purpose to facilitate the access to the fund and the loan disbursement procedures for atypical workers, for the lower class of the population (persons and families facing economical hardships, disadvantaged EU-citizen women and extra community immigrant women with regular residence permit) and for the new born and recent small enterprises.

The service is active at:

PROVINCE OF CAGLIARI - AUTHORITY FOR SOCIAL POLITICS, FAMILY AND IMMIGRATION
Via Cadello 9/B, 09121 Cagliari
Phone: +39 070 4092750
Email: c.cherchi@provincia.cagliari.it

Project Representative
Dr. Maria Cristina Mancini
Phone: +39 070 4092761
Email: mariacristina.mancini@provincia.cagliari.it

The service is suspended temporarily.

The Microcredit Project for Enterprises

Activated by Province of Cagliari, the intervention is addressed to newly established small enterprises or enterprises established no more than 36 months ago, in possession of the following dimensional parameters: less than 10 employees, a total active turnover not higher than 2 million euro, operating in the following production sectors: handicraft, industry, commerce and services, production and work cooperative societies, agriculture. The appliers' production units have to be situated on the territory of the province of Cagliari.

The contribution is granted for investment projects having as object new machinery, installations, equipment and furniture, software and hardware, mobile work means, restoration of premises. Operating costs regarding raw materials, semifinished products and the finished ones. The purchase of buildings and costs of cars are excluded.

How much can you request - The credit can be granted for a maximum of 30.000 euro.

How to obtain the credit - The consortium Finsardegna joined the project. The consortium that has its seat at Viale Elmas 33/35 in Cagliari, is in charge of preliminary inquest of applications.

You can ask for further information at:

CONSORZIO FIDI FINSARDEGNA
Viale Elmas 33/35, 09122 Cagliari
Phone: +39 070 273094 (extension number 304 or 303)
E-mail: fondidigaranzia@finsardegna.it
Opening Hours: Monday to Friday from 9.00 a.m to 1.00 p.m.

DRIVING LICENCE

Having a driving license could help you entering the world of work.

Conversion of a foreign Driving Licence

If you come from an EU Country, you can use your driving licence obtained in your Country of origin, without applying for the conversion or the recognition.

If you come from an extra community Country, you can use your driving licence obtained in your Country of origin up to 1 year after acquiring the right of residence in Italy.

During this period, to be entitled to drive in the Italian territory, your driving licence must come with an International Driving Permit or an official translation of your licence. The **official translation** is a certified document translated into another language, which maintains its legal value. The translator guarantees the truthfulness of the translated document, which thus gets the same legal value as the original. Courts recognise the official translations only if made by competent and qualified translators.

After 1 year it is necessary to convert your driving licence. This is possible if the Country which released the driving licence undersigned reciprocity agreements with Italy. Here the list of the Countries for which it is possible to obtain the driving licence conversion, updated to December 2009:

Algeria, Argentina, Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, South Korea, Croatia, Denmark, El Salvador, Estonia, Philippines, Finland, France, Germany, Japan, Great Britain, Greece, Ireland, Island, Latvia, Lebanon, Liechtenstein,

Lithuania, Luxembourg, Macedonia, Malta, Morocco, Moldova, Norway, Netherlands, Poland, Portugal, Monaco, Czech Republic, Slovakia, Romania, San Marino, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Taiwan, Tunisia, Turkey, Hungary, Uruguay.

The driving licence released in an extra community Country can be converted only if obtained before acquiring the right of residence in Italy. For conversions, recognitions or duplicates of the Romanian driving licence the historical certificate of residence is required.

Acquisition of driving licence in Italy

If you don't have a driving licence, or if the one obtained in your Country can not be converted, you can obtain it in Italy contacting a Driving School or the **Transportation Department Off-Centre Office (ex Vehicle Licensing Office)** of Cagliari.

At the ex Vehicle Licensing Office you can take an oral examination on the computer, reading or listening to questions in Italian only.

For further information please contact one of the Driving Schools present in the territory or the Transportation Department Office.

Transportation Department Off-Centre Office (ex Vehicle Licensing Office)

S.S. 554 Km. 1600, Cagliari Phone: +39 070 210931

Opening Hours: Monday to Friday from 8.30 to 11.30

Tuesday and Thursday afternoon from 15.30 to 17.00

For the recognition or the conversion of your foreign driving licence please contact the desk "Request and withdraw of duplicates, conversions, licence revision, CAP, ADR, international licence".

Web Sites:

- www.mit.gov.it
- www.sicurezzastradeparti.it (Sezioni: patente di guida; conversione estera)

SOCIAL SERVICES

If you found yourself having financial problems or experiencing social discomforting situations, you can contact the Social Services Assistance present in each Municipality of the two Provinces. The detailed services are better defined at a local level, in relation to each Social Politics program. Some services are of a general kind, while others are specifically addressed to women.

Province of Cagliari

AUTHORITY FOR SOCIAL POLITICS, FAMILY AND IMMIGRATION

Via Cadello 9/B, 09121 Cagliari

Phone: +39 070 4092750

Email: c.cherchi@provincia.cagliari.it

Municipality of Cagliari

In the Municipality of Cagliari, if you want to access the different social services, you can address to the closest District to your home.

Social Service District n. 1

Piazzetta Savoia 11, Cagliari

Phone: +39 070 650962 - 651913

Email: serviziosociale.circoscrizione1@comune.cagliari.it

Social Service District n.2

Viale S. Avendrace 241, Cagliari

Phone: +39 070 6778724 - 6778736 - 6778725

Email: serviziosociale.circoscrizione2@comune.cagliari.it

Social Service District n.3

Via Montevecchio, Cagliari

Phone: +39 070 6778807 - 6778811 - 6778805

Via Carpaccio 12, Cagliari

Phone: +39 070 6778786 - 6778782 - 6778784

Email: serviziosociale.circoscrizione3@comune.cagliari.it

Social Service District n.4

Via Castiglione 1, Cagliari

Phone: +39 070 6777541 - 6777536 - 6777537 - 6777538 - 6777539 - 6777543

Via Leone 3, Cagliari

Phone: +39 070 6778845 - 6778849

Email: serviziosociale.circoscrizione4@comune.cagliari.it

Social Service District n.5

Via Euro

Phone: +39 070 6778865 - 6778866 - 6778860

Email: serviziosociale.circoscrizione5@comune.cagliari.it

Social Service Municipality of Pirri

Via Riva Villasanta 35, Pirri

Phone: +39 070 6778909 - 6778907 - 6778910

Email: serviziosociale.municipalita@comune.cagliari.it

The Social Service Offices in the Districts and in the Municipalities are open Monday to Friday from 9.00 to 11.00. By calling the above telephone numbers it is possible to ask for an appointment with the Social Assistant.

To know in detail about all the socio-assistance services offered by the Municipality of Cagliari you can consult the Guide to the Social Services distributed free of charge in the social services offices of the Districts, and can also be downloaded from the web site www.comune.cagliari.it. To know about the services activated in the cities and in the villages of the Province of Cagliari it is possible to get in touch with the social assistant present in every Municipality.

Province of MedioCampidano

AUTHORITY FOR SOCIAL POLITICS, FAMILY AND IMMIGRATION

Via Paganini 22, 09025 Sanluri

Phone: +39 070 9356359

Email: sociale@provincia.mediocampidano.it

Municipality of Sanluri

SOCIO - CULTURAL SERVICE

Via Alberto Riva Villasanta 17, 09025 Sanluri

Reception Phone number: +39 070 93831

Email: serviziosociale@comune.sanluri.vs.it

Municipality of Villacidro

SOCIAL SERVICE OFFICE

Via Repubblica c/o Casa dell'Anziano

Phone: +39 070 932269

Email: uff.servizisociali@comune.villacidro.ca.it

To know about the services activated in the cities and in the villages of the Province of Medio Campidano it is possible to get in touch with the social assistant present in every Municipality.

Useful web sites:

- www.comune.cagliari.it
- www.orientalavorocagliari.it
- www.aslcagliari.it
- www.provincia.cagliari.it
- www.provincia.mediocampidano.it
- www.aslsanluri.it

SPECIFIC SERVICES FOR WOMEN

Province of Cagliari

Hearing and Legal and Psychological Advice Centre – Antistalking Counter of the Province of Cagliari Commission for Equal Opportunities

In collaboration with the National Observatory on stalking and the Free Association for women's solidarity against violence (Associazione Libera per la solidarietà Femminile Contro la Violenza).

For relatives, victims and authors of insistent and violent harassment: the national number 0644246573.

Operative from Monday to Friday from 10.00 a.m. To 7 p.m.

For emergencies Saturday and Sunday 327 4660907

Seat for the Region of Sardinia: Via Cadello 9, Cagliari

Legal advice against violence and gender discriminations of Sarcidano and Barbagia di Seulo

Regional Commission for Equal Opportunities, Commission for Equal Opportunities of the Province of Cagliari and the Assessorship for Social Politics, Family and Immigration of the Province of Cagliari.

The Counter for Equal Opportunities - legal advice against violence and gender discriminations, open to public from 9.00 a.m. To 1.00 p.m. At the Municipality of Isili:

- the 1st, the 2nd and the 4th Wednesday of each month receives the public at the seat of the Province of Isili at via Sebastiano Satta 2
- the 3rd Wednesday of each month, by appointment, receives at the Municipality of Sadali or Seulo.

Antiviolence office of Isili phone: 0782802158.

Municipality of Cagliari

Municipality of Cagliari offers a network of services dedicated to women: interventions of protection for women, assistance to unaccompanied underage people, support and orientation to school and social integration, linguistic and cultural mediation service, Rom camp.

For further information please contact:

AUTHORITY FOR SOCIAL POLITICS

Piazza De Gasperi 2, Cagliari

Phone: +39 070 6778447 - 6778733

Opening hours: from Monday to Friday 11.00 a.m.- 01.00 p.m.

HEARING CENTRE OF CAGLIARI

Via Sonnino n.208, Cagliari

Phone: +39 070 652525

Fax: +39 070 652646

Opening hours: Monday 5.30 p.m. to 7.30 p.m./ Wednesday 5.30 p.m. to 7.30 p.m. / Friday 10.00 to 12.00 a.m.

Operated by the association Advocate, the Hearing Centre offers the services of phone reception, personal, reception, legal advice, psychological advice and groups of support.

No profit association “Il Globo Azzurro”

The association is in charge of a reception house for women (alone or with minor children), that have to abandon, even temporarily, their lodging. The association helps victims of violence and abuse to give value to their gender identity and to recognize and construct spaces of individual freedom.

Emergency Day and night Services

Counselling and Solidarity Centres, night care centres for homeless and for serious emergencies, needy women care centres, refectories, anti-usury centres, night vigilance.

SOLIDARITY MUNICIPAL CENTRE “GIOVANNI PAOLO II” SOCIAL SERVICE

Viale S. Ignazio, 88

Phone: +39 070 666623

Opening time: Monday to Friday from 9.00 to 13.00

Monday to Thursday from 15.00 to 18.00

NETWORK AGAINST VIOLENCE ON WOMEN

The Province of Cagliari coordinates the “Tavolo interistituzionale per la promozione di strategie condivise finalizzate ad azioni di contrasto alla violenza nei confronti delle donne” (Conference for the promotion of strategies against violence on women). The Conference aims to consolidate the network of people involved on monitoring and protection of victims of violence. Public and private entities participate at the Conference.

Women anti-violence Free phone number 1522

The number is active 24 hours per day every day of the year and it is free from the whole national territory, both from home phone and from mobile, with a welcoming available in Italian, English, French, Spanish and Arabic. The telephone operator provides a first answer to the needs of women victims of violence, offering useful information and an orientation towards the public and private social-sanitary services present at a national level.

Associations

ADVOCATE

Via Barcellona 80, 09128 Cagliari - c/o Arcidonna La Luna Nera
Phone: +39 070 652675

AMISTANTZIA

Email: amistantzia@tiscali.it
Website: www.ivanadettori.it

ARCIDONNA - LA LUNA NERA

Via Barcellona 80, 09128 Cagliari
Phone: +39 070 652675

ASSOCIAZIONE SOCIALISMO, DIRITTI, RIFORME

Via San Giovanni 1, 09124 Cagliari
Phone: +39 070 6848698
Email: dirittiriforme@katamail.com
Website: www.socialismodirittiriforme.it

AUXILIA SARDEGNA

Via Marconi 120, 09045 Quartu Sant'Elena
Phone: +39 070 8898027
Email: rossana.carta@auxilia.sardegna.it
Website: www.auxilia.sardegna.it

CENTRO D'ASCOLTO DI CAGLIARI

Via Sonnino 208, 09100 Cagliari
Phone: +39 070 652525 - Fax +39 070 652646
Email: casadonn@women.it
Website: www.casadonne.it

COOPERATIVA "LA TARANTOLA"

Via Lanusei 15/19A, 09124 Cagliari
Phone: +39 070 666882
Email: csdonne@vaxcal.unica.it

COOPERATIVA SOCIALE MADRUGADA

Via San Lussorio 42, 09047 Selargius
Phone: +39 070 853725

DONNA CETERIS

Via Cimarosa 7, 09128 Cagliari
Phone: +39 070 492400 - Fax +39 070 4521912 (national number 24h **1522**)
Email: progettodonna@gmail.com

DONNE AL TRAGUARDO

Via Monsignor Piovella 26, 09121 Cagliari
Phone: +39 070 2080137 – 328 5384317
Website: www.donnealtraguardo.org

FIDAPA Distretto Sardegna

Via Othoca 20, 09045 Quartu S. Elena
Phone: +39 070 830106 - 338 1867868
Email: presidente@fidapasardegna.com
Website: www.fidapasardegna.com

IL GLOBO AZZURRO

Via Othoca 10/12, 09045 Quartu S. Elena
Phone: +39 339 3949757
Email: pirasanto@tiscali.it

LIBERA PER LA SOLIDARIETÀ FEMMINILE CONTRO LA VIOLENZA

Via Farina 38, 09127 Cagliari
Phone: +39 070 491140 -
Email: lucianacuncu@virgilio.it

UNICEF Cagliari
Via Sulcis, 09121 Cagliari - c/o Istituto Grazia Deledda
Phone: +39 070 2776034 - Fax 070 274964
Email: comitato.cagliari@unicef.it
Website: www.unicef.it

TRAFFICKING ON HUMAN BEING

Anti-trade Free phone number 800 290290

The number is active 24 hours in all national territory. The office in Sardinia is in Cagliari.
It is possible to talk to the Operators in English, French, Arabic, Russian and Italian. For interviews or escorting Operators speaking other languages are also available.

Against the trade

Article 18 of the Unique Text 286/1998 on Immigration foresees the release of a special resident permit to allow victims of violence and/or trade to join the program of assistance and social integration.

The program is articulated in two further stages:

1. **Emergency Shelter:** it is a shelter place for women at a first stage of coming out from the trade, in a context of social protection which satisfies the first needs. Its purpose is to create the conditions to undertake an itinerary of gradual socio-educational and social working introduction. The welcoming as a first answer is the base of the following evolution of the project.
2. **Welcoming Home:** it is the place where to pass by the stage of emergency and of the coming out from the trade, projecting the women towards perspectives of construction of personalized programs for social introduction, in a progressive integration.

For further information please contact:

CARITAS CAGLIARI
Via Sant'Ignazio Via Sant'Ignazio 88, 09123 Cagliari - c/o city centre for solidarity "Giovanni Paolo II"
Phone and Fax: +39 070 653552
Email: caritas.cagliari@gmail.com

CONGREGAZIONE DELLE FIGLIE DELLA CARITÀ DI S. VINCENZO DE' PAOLI
Via dei falconi 10, 09126 Cagliari
Phone: +39 070 3423726
Email: suorignis@tiscali.it

Province of MedioCampidano

ANTI-VIOLENCE PROVINCIAL CENTRE – FREE PHONE 800 777 991 active 24h a day
The service of the Centre is dedicated to women and children victim of violence
Opening Hours: Monday to Friday from 8.30 to 10.30
Friday from 16.30 to 18.30

HEALTH

The migration phenomenon has by now become a remarkable reality also in our island. This brought about an adaptation of the services offer, aiming at encouraging the integration of the immigrants, regular or not, with the local citizens, and making the fruition of the services easier in order to guarantee the respect of their rights.

Province of Cagliari

The C.O.S.S.I. is a centre of the ASL 8 (National Health Service) operating within the Health support Service:

- **it facilitates** the relationship with immigrant citizens;
- **it is provided** with cultural-linguistic mediators, some of whom expressly trained to operate in the health care field;
- **it gives support and assistance** for the registration at the SSN (National Health Care Service) to choose your doctor and to obtain the STP card (Foreigner temporarily present in the territory);
- **provides orientation and knowledge** of the Social Services existing in the territory.

Note: The C.O.S.S.I. provided each hospital and health care centre with a dedicated referent who will be at foreign citizens' disposal for any needs and difficulties they might have.

C.O.S.S.I. (Orientation Centre for Health Services for Immigrants)
Via Romagna 16, Cagliari - Pavilion D, first floor, Health Citadel (Cittadella della Salute)
Phone: +39 070 47443913 – 47443914 – 47443898 – 47443924
Opening Hours: Monday to Friday from 9.00 to 12.00

Province of Medio Campidano

At the ASL 6 of Sanluri, the URP offers information and orientation services.

URP (Public Relations Office) ASL 6
Via Carlo Felice n.181 - 09025 Sanluri
Phone: +39 070 93550800 - 93550812 - 93550803
Opening hours: Monday to Friday from 8.00 to 14.00

HEALTH CARE FOR EU-CITIZENS

In order to obtain Health care with the same rights as the Italian resident citizens, it is necessary to have:

- **TEAM** (European Health Insurance Card) issued by the competent Authorities of the Country of origin. This card allows to directly go to see the doctors of general medicine or the paediatricians;
- **Form E 106** - In this case it is necessary to go to the following offices first:

ASL 8 Province of Cagliari:

International relations Office
Via Romagna 16 - Pavilion C, Health Citadel
Phone: +39 070 47443689
Opening hours: Monday to Friday from 8.30 to 12.30;
Tuesday from 15.30 to 17.00

ASL 6 Province of Medio Campidano

District of Sanluri
Via Bologna 13, 09025 Sanluri
Reception Phone: +39 070 93841
Choosing and leaving a doctor and International relationships - Phone: +39 070 9359464

District of Guspini
Guspini, Surgery - Via Montale
Phone: +39 070 976111
Choosing and leaving a doctor Office - Phone: +39 070 97611601

Romanian and Bulgarian female citizens

Up to the 31st December 2010, when Romania and Bulgaria will definitely enter the EU, if:

- you are not in possession of a certificate of international mobility right
- you are not matching with the conditions for the registration at the SSN (National Health Service)

you can ask for the ENI code (Not registered EU citizen), showing your passport or equivalent pass and the substitute declaration of certification which attests the domicile in the regional territory of Sardinia.

The ENI code is equivalent to the STP code (Temporary Present Foreigner), and allows the urgent and essential surgery cares.

For the release of the ENI code please contact:

ASL 8 Province of Cagliari

ASTP (Surgery for STP – Temporarily Present Foreigners)

Viale Trieste, 37 – Cagliari – forth floor

Reception Phone: +39 070 6091

Concierge room Phone: +39 070 6094522

Tuesday and Thursday from 15.00 to 18.00

ASL 6 Province of Medio Campidano

URP - District of Sanluri

Via Carlo Felice 181, 09025 Sanluri

Reception Phone: +39 070 93841

Phone: +39 070 93550800 – 93550812 – 93550814 - 93550803

Opening Hours: from Monday to Friday from 08.00 to 14.00

Choosing and leaving a doctor Office and International Relationship- Phone: +39 070 9359464

URP - District of Guspini

Via Montale

Phone: +39 070 97611611 - 97611616

Opening Hours: from Monday to Friday from 11.00 to 14.00

Monday evening from 14.00 to 17.00

HEALTH CARE FOR EXTRA COMMUNITY CITIZENS AND STATELESS PERSONS

Foreigners with regular residence permit:

Persons with regular Residence Permit;

Depending on the reasons for which the Residence permit has been released, there are the following cases:

- Obligation to the registration at the SSN;
- Faculty of the registration at the SSN;
- No registration at the SSN.

For information on the above mentioned reasons and to be attended through a path, address to:

Province of Cagliari

C.O.S.S.I. (Orientation Centre for Health Services for Immigrants)

Via Romagna 16, Cagliari - Pavilion D, first floor, Health Citadel (Cittadella della Salute)

Phone: +39 070 47443913 – 47443914 – 47443898 – 47443924

Opening Hours: Monday to Friday from 9.00 to 12.00

CO.SA.S

Via del Collegio 2, 09124 Cagliari

Phone: +39 070 659704 - 348 6110963

Opening Hours: Monday and Friday 20.30 - 22.00

Tuesday and Thursday 16.30 - 17.30 (upon request)

AMBULATORIO CARITAS:

Viale Sant'Ignazio 88, 09123 Cagliari

Tel. e Fax 070/6777650 – Tel. 070/6777653

Email: caritassansaturnino@tiscali.it

Sito web: www.caritas.diocesidicagliari.it

Province of Medio Campidano:

ASL 6
URP - District of Sanluri
Via Carlo Felice 181, 09025 Sanluri
Reception Phone: +39 070 93841
Phone: +39 070 93550800 – 93550812 – 93550814 - 93550803
Opening Hours: from Monday to Friday from 08.00 to 14.00
Choosing and leaving a doctor Office and International Relationship- Phone: +39 070 9359464

The law in force does not allow the registration at the SSN to those having the Residence Permit for tourism or healthcare.

Foreigners without residence permit

Foreigners without or with out of date residence permit are considered irregularly staying in the national territory. The law in force ensures health care of urgent and essential kind. This health care implicates the assignation, by the First Aid or Hospital centres, of the STP code (Foreigner Temporarily Present).

The Legislative Decree of July 25th, 1998 n. 286 (Law Turco – Napolitano) foresees that a foreign pregnant woman without residence permit, has the right of receiving medical cares throughout the pregnancy period and **up to 6 months of the newborn's life**. This kind of permit is released to all those women who hand in the medical certificate proving the pregnancy to the Policy Headquarters. Further to the pronunciation of the sentence by the Supreme Court of Appeal, this type of permit is also released in favour of the newborn's father, husband or common-law husband of the foreign woman.

To obtain it, address to:

Province of Cagliari

ASTP (Surgery for Temporary Present Foreigners)
Viale Trieste, 37 – 4th floor - Cagliari
Reception Phone: +39 070 6091
Concierge Room Phone: +39 6094522
Opening Hours: Tuesday and Thursday from 15.00 to 18.00

C.O.S.S.I. (Orientation Centre for Health Services for Immigrants)
Via Romagna 16, Cagliari - Pavilion D, first floor, Health Citadel (Cittadella della Salute)
Phone: +39 070 47443913 – 47443914 – 47443898 – 47443924
Opening Hours: Monday to Friday from 9.00 to 12.00

INTERNATIONAL RELATIONS OFFICE
Via Romagna 16, Cagliari - Pavilion C, Health Citadel (Cittadella della Salute)
Phone: +39 070 47443689
Opening Hours: Monday to Friday from 8.30 to 12.30
Tuesday from 15.30 to 17.00

Province of Medio Campidano

Villacidro

- Health Home (Casa della Salute), Via Guido Rossa Phone: +39 070 9314145/93441752
- Duty Doctor, Phone: +39 070 932105 - Fax: +39 070 9315514

San Gavino Monreale

- Emergency Room of the Nostra Signora di Bonaria Hospital - Via Roma, 1
Reception Phone: +39 070 93781
- Surgery of Via Nurazzeddu - Phone: +39 070 937471

Sanluri

Surgery Via Bologna, 13 - Reception: +39 070 93841 - Phone: 070 9359562 - 9359566 - 9359542
Monday to Friday from 8.00 to 14.00

Guspini

Surgery of Via Montale - Phone: 070 97611601

Citizens coming from Countries with bilateral social security agreements

- can obtain health care foreseen by our SSN, with same rights and duties as the Italian citizens.
- Must have a form released by the competent institution of the Country of origin.
- Have to go to the service centre taking the form with them.

HEALTH CARE CENTRES FOR WOMEN

In the territory of the Provinces of Cagliari and Medio Campidano there are some centres which can help you facing particular moments of your life:

- **Family advisory centres**

The advisory centre offers a prevention and health promotion service. The service is free of charge and all citizens can use it, including foreigners resident or temporarily present in the territory of the two Provinces, even if not regular.

In each headquarters there are: Gynaecologist, Paediatrician, Obstetrician, Psychologist and Social Assistant.

The ASL 8 of the Province of Cagliari

answers to any needs about health, health education of family, couple or single (even under age) in the fields of intervention mentioned below.

To reach the purposes of this Service, the following precautionary and welfare paths have been provided:

Pregnancy / birth / Postpartum / newborn

You can be attended from the moment you intend to face a pregnancy up to the first year of age of your baby.

Young people Space

Interventions dedicated to young people up to 25 years old, with the purpose of promoting a responsible sexuality, prevention from discomfort on emotional and sexual area, promotion of correct nutrition behaviours.

Voluntary termination of pregnancy

You will be attended in the decisional process and in the subsequent stages.

Climacteric and menopause

Both individual and collective interventions are foreseen in order to promote the awareness of the physical, psychic and relational changes coming up to the person.

Contraception

You will be given Information and Health education on methods of contraception.

Adoption

The service informs and prepares to the adoption and supports you to the parenthood.

It is possible to access the Advisory centre services without the family doctor request, by telephonic or out patient appointment at the Centre, free of charge.

Refer to:

- **Assemini** - Via Monti, s.n.c.- Ph. +39 070/94 73 74 (territory of competence: Assemini, Elmas)
- **Cagliari** - Via Sassari, 15 – Ph. +39 070/6094111 - 4112 (territory of competence: Administrative Districts of Cagliari n. 1-4-9)
- **Cagliari** - Via Is Maglias, 124 - Ph. +39 070/286261 (territory of competence: Administrative Districts of Cagliari n. 2-3-5-6)
- **Cagliari** - Via Talete, 6 – Ph. +39 070/6095008 (territory of competence: Administrative Districts of Cagliari n. 7-8-10)
- **Capoterra** - Via Amendola, s.n.c.- Ph. +39 070/721477 (territory of competence: Capoterra - Domus de Maria - Pula - Sarroch - Villa S. Pietro)
- **Decimomannu** - Via Giardini sn – Ph. +39 070/9664100 – 9661285 (territory of competence: Decimomannu, Decimoputzu, S. Sperate, Uta, Villaspeciosa)
- **Dolianova** - Piazza Europa, 1 – Ph. +39 070/740973 (territory of competence: Dolianova, Donori, Serdiana, Soleminis)

- **Isili** - Via Petrarca, 8 – Ph. +39 0782/820378 (territory of competence: Isili)
- **Monserrato** - Via Argentina, 92 – Ph. +39 070/573333 - 571764 (territory of competence: Monserrato, Pirri)
- **Quartu Sant'Elena** - Via Turati, 4/D - Ph. +39 070/6097499; 6097458; 6097489 (territory of competence: Burcei, Quartu S.Elena)
- **Selargius** - Via Mazzini, 32 – Ph. +39 070/6094007 (territory of competence: Quartucciu, Selargius, Settimo S.Pietro)
- **Senorbi** - Via Carlo Sanna, 273-277 - Obstetrician Ph. +39 070/980141, Health Care Assistant +39 070/98014856
- **Sestu** - Via Dante, s.n.c. Ph. +39 070/26 06 69 (territory of competence: Monastir, Sestu, Ussana)
- **Sinnai** - Via E. D'Arborea, 1 - Ph. +39 070/767065 (territory of competence: Maracalagonis, Sinnai)
- **Muravera** - Via Sardegna sn – Ph. +39 070 9934812 (territory of competence: Villaputzu, Villasimius, Castiadas, Ballao, Muravera, S. Nicolò Gerrei, S. Vito, Silius, Villasalto, Armungia)

ASL 6 Province of Medio Campidano

Promotion of psycho-physical wellness of the person, the couple, the family and the community, with advisory council, support and medical, obstetrician, psychological and social treatment, in the different stages of the life cycle.

Such activities are performed both within the advisory centres and throughout the territory, also in cooperation with Municipalities, Schools, other ASL services, Institutions and the social private Associations. The services include:

- Family Advisory Centres
- Pre-natal courses
- Promotion of breast-feeding
- Born to read: Promotion of reading out loud to children from 6 months to 6 years old
- Feeling education Laboratory: addressed to adolescents
- Prevention of breast cancer: teaching breast self-palpation
- Psychological support to menopause women
- Pap test: in every advisory centre pap tests are performed, they are free of charge and can be booked in the office of the centre itself.

The consultancy is free of charge and does not require the family doctor referral.

Where to address:

District of Sanluri

- Sanluri: Viale Rinascita 28, c/o INPS Building Phone: +39 070 93551654
- Villamar: Viale Rinascita, 8 Phone: +39 070 93068761
- Serramanna: Viale Europa s.n. (at Health Centre) Phone: +39 070 91342852 Fax: +39 070 91342864

District of Guspini

- Guspini: Via Montale, 3 Phone: +39 070 97611617 Obstetricians coordinator +39 329 2109428
- San Gavino Monreale: Viale Trieste 118, Phone: +39 070 93746452
- Villacidro: Via Guido Rossa s.n. (at Health Care Home "Casa della Salute", 1st floor)- Phone: +39 070 93441764

WOMAN CENTRE ASL 8 PROVINCE OF CAGLIARI

It is the reference centre of the city and of the Province of Cagliari in the field of prevention and early diagnosis of tumours in women. It performs all surgery services dedicated to women and provides a series of services from first level exams (pap-test) to the subsequent levels of diagnostic deepening and, in case of need, even the consultancy by a Social Assistant.

It is situated at the Binaghi Hospital, Via Is Guadazzonis - Cagliari.

You can access the service after booking both in person and by phone, with the family doctor referral. Exams for cancer prevention, if made in the age due and within the terms indicated by the law in force, are free of charge:

1. Mammography, every 2 years for women between 45 and 69 years old
2. Pap test (cervix vaginal cytological exam) every 3 years for women between 25 and 65 years old.

For the other exams please see the regional fees.

Booking

Responsible: +39 070 6093161

Woman Centre Information: +39 070 6092959

Charge nurse 070 6092984

Cancer prevention Centre (only for mammography): +39 070 609 2962

CUP +39 070 474747 – Free phone number only from home phone: 1533

Province of Cagliari

ASL 8 - Screening Centre

Exams: mammography, pap-test, colon-rectum.

The service is dedicated to the residents in the Province of Cagliari.

Booking:

PREVENTION DEPARTMENT – HEALTH PROMOTION SERVICE

Via Romagna, 16, Health Citadel - Pavilion D – Cagliari

Free phone 800 72 82 59 Monday to Friday from 9.00 to 13.00

Province of Medio Campidano

ASL 6 – Free phone: 800 339233

Exams: mammography, pap-test.

The service is dedicated to women resident in the territory of the Province of Medio Campidano.

OPERATION UNIT (U.O.) OF GYNAECOLOGY AND OBSTETRICIAN - Hospital of N.S. di Bonaria

Activity of preparation and assistance to the partum and prevention, diagnosis and pathology treatment of female genital apparatus.

Via Roma – San Gavino Monreale

Booking: in person at CUP Office ground floor

by phone: Charge nurse 070 9378258 – Concierge 070 9378262

LAW CONCERNING MOTHERHOOD

The law allows the mother not to recognise the baby and to leave him to the Hospital where he is born (DPR 396/2000, art. 30, paragraph 2) in order to ensure him the necessary assistance and the legal protection. The mother's name remains secret forever. In the birth certificate there will be written "born by woman who does not consent to be known" (www.salute.gov.it).

PREVENTION AND TREATMENT OF THE THALASSEMIA SYNDROME

Province of Cagliari - ASL 8

"MICROCITEMIC" HOSPITAL

Via Jenner, Cagliari

Reception: +39 070 6095552

Province of Medio Campidano - ASL 6

N.S. DI BONARIA HOSPITAL

Via Roma, San Gavino Monreale

Phone: +39 070 9378264 / 9375130

Unique Point of Access (P.U.A.)

P.U.A. is a place where, by listening to problems of the person and his family and through the analysis of the emerging “complex needs”:

- guarantees in particular the continuity and the rapidity of the treatments to persons with complex social-healthy problems;
- ensures adequate information about the services even supporting aware decision by the person and/or his family;
- offers a multidimensional evaluation and a personalized project.

PUA - Province of Cagliari

Monte Claro

Via Romagna, 16, Health Citadel Pavilion F, Cagliari

Phone: +39 070 6096356 – 6096447

Fax: +39 070 6096423 / 6356

Opening Hours: Monday to Friday from 8.00 to 12.30

Monday and Thursday afternoon from 15.00 to 17.30

Quartu Sant'Elena

Viale Colombo, 25 - At Surgery's

Phone: +39 070 6097591

Opening hours: Monday to Friday from 8.30 to 12.30

Tuesday afternoon from 15.00 to 17.00

Muravera

Via Roma, 255 (moving soon to Via Sardegna - Via Cinus) - At Surgery's

Phone: +39 070 6097785 – 6097730

Fax: +39 070 6097778 - 9930248

Opening hours: Monday to Friday morning from 8.30 to 12.30

Monday and Wednesday afternoon from 15.00 to 17.30

PUA - Province of Medio Campidano

Guspini

Via Montale Ground floor – Public office area - At Surgery's

Phone: +39 070 97611604

Opening hours: Monday to Friday from 9.00 to 13.00

Opening hours and access - It is possible to access through a direct application by the person or one of his family members, or indirectly through a family doctor, Social Service of the Municipality, Hospital and others. For further information

Sanluri

Via Bologna, 13 – ground floor – C wing - At Surgery's -

Phone: +39 070 9359556 - 549

Opening hours: Monday to Friday from 9.00 to 12.00;

URP (Public Relation Office) it is possible to make complaints and ask information.

Province of Cagliari ASL 8

ASL 8 ADMINISTRATIVE OFFICE

Via Piero della Francesca, 1 (corner Via Peretti) - Selargius.

Phone: +39 070 6093320 Email: urp@asl8cagliari.it

Opening hours: Monday to Friday from 9.00 to 13.00;

Monday afternoon from 15.00 to 17.00.

Province of Medio Campidano ASL 6

SANLURI

Via Carlo Felice 181, 09025 Sanluri
Phone: +39 070 93550800 - 93550812 - 93550803
Opening hours: Monday to Friday from 9.00 to 13.00;
Tuesday afternoon from 15.00 to 16.30

GUSPINI

Off-centre Surgery of Via Montale snc
Phone: +39 070 97611611 Fax: +39 070 97611616
Opening hours: Monday to Friday from 11.00 to 14.00;
Monday afternoon from 14.00 to 17.00

VILLACIDRO

Off-centre Health House at Health Home's
Phone: +39 070 93441774
Fax +39 070 9315514
Opening hours: Monday to Friday from 10.30 to 13.30;
Tuesday afternoon from 15.00 to 18.00

RELIGIOUS ASSISTANCE IN THE HOSPITAL

ASL 6 and 8 guarantee the right to the religious assistance to the person hospitalized, according to the faith professed. It is possible to receive the desiderated religious assistance by contacting the Charge nurse of the unit.

Associations

AIDOS SARDEGNA

Via De Gioannis 8, 09125 Cagliari
Phone: +39 070 345130
Fax: +39 070 344019
Email: aidossardegna@tiscali.it

CARITAS:

Viale Sant'Ignazio 88, 09123 Cagliari
Phone: +39 070/6777650 – 6777653
Email: caritassansaturnino@tiscali.it
Website: www.caritas.diocesidicagliari.it

CO.SA.S.

Via del Collegio 2, Cagliari
Phone: +39 070 659704 - 3463207773
Email: associazione.cosas@tiscali.it

I SARDI

Via Sonnino 177, 09100 Cagliari
Phone: +39 070 680351
Email: info@associazioneisardi.org
Sito web: www.associazioneisardi.org

GENTI DE MESU

Via della Resistenza 24, 09134
Phone: +39 070 7381202
Email: gentidemesu@gmail.com

QUISQUEYA

Via Liguria 80, 09127 Cagliari
Phone: +39 333/3516717
Email: ass.quisqueya@gmail.com

CULTURE AND LEISURE

There are on the territory some Associations performing different cultural and leisure activities, among which you might find the one corresponding the most to your interests, curiosities and passions.

ALFABETO DEL MONDO

Cultural exchange

Vico Collegio 2 – 2nd floor, 09124 Cagliari

Phone: +39 331 2854727 – 349 4140299 – 348 3285044

Email: info@alfabetodelmondo.it

Website: www.alfabetodelmondo.org

ALPIS - Associazione Lavoratori Pakistani in Sardegna

Promotion of pakistani culture

Via Sant'Eulalia 18, 09124 Cagliari

Phone: +39 070 656228

Email: zadgulkhan@yahoo.it

A.L.P.O.

Cultural Activities and laboratory with adolescents

Via Principe Amedeo 22A, 09124 Cagliari

Tel. 070/659880

Email: a.alpo@email.com

AMAL SARDEGNA MAROCCO

Promotion of Moroccan Culture

Vico La Vega 1, 09127 Cagliari

Phone: +39 329 0783846

Email: rahma65@tiscali.it

ARCI

Cultural Activities

Via Monteponi, 15, 09121 Cagliari

Phone: +39 320 0351088

Email: cagliari@arci.it; alessia.camedda@tiscali.it

ARCI Carovana Sarda della Pace

Internet point; cultural activities and Cineforum

Via Baronia 13, 09121 Cagliari

Phone: +39 070 282631

Email: carovana.arci@tiscali.it

Website: www.carovanasarda.altervista.org

ARCOIRIS

Intercultural Laboratories

Library and multi-cultural media room

Via Genova 36/38a, 09045 Quartu Sant'Elena

Phone +39 070 881841

Email: arcoirisonlus@tiscali.it

Website: www.arcoirisonlus.it

A.S.C.E. Associazione Sarda Contro l'Emarginazione

Multi-ethnic social and cultural meeting centre

S.S. 387 km 8 (strada per Dolianova), 09047 Selargius

Phone +39 070 5839855 - 333 2384701

Email: asceonlus@gmail.com

ASSOCIAZIONE AMICIZIA SARDEGNA PALESTINA
Cultural events and manifestations (books presentation, films projection, etc.)
Via Montesanto 28, 09121 Cagliari
Phone: +39 070 846282 - 339 1033752 - 338 6166944
Email: fawzi@tiscali.it; sardegnapalestina@libero.it
Website: www.sardegnapalestina.org

ASSOCIAZIONE CULTURALE PALAZZO D'INVERNO
Promotion of cuban culture
Viale San Giovanni 1 , 09131 Cagliari
Phone: +39 070 8571239 - 333 6576499
Email: palazzodinverno@gmail.com
Website: www.palazzodinverno.it

ASSOCIAZIONE DELLA SARDEGNA PER L'AMICIZIA E LA CULTURA CINESE
Cultural events organization
Via dell'Artigianato 18, 09122 Cagliari

BANGLADESH ASSOCIAZIONE DI SARDEGNA
Cultural promotion
Via 24 maggio 4, 09124 Cagliari
Phone: +39 328 7695853

CENTRO DI DOCUMENTAZIONE E STUDI DELLE DONNE
Women Documentation and Study Centre
Specific Library with specialized section "Women, migration, interculture, rights, opportunities" containing texts and magazines in original language.
Via Lanusei 15/19A, 09125 Cagliari
Phone: +39 070 666882
Email: cooplatarantola@tiscali.it,
Website: www.cdsdonnaecagliari.it

CITTADINI DEL MONDO
Promotion of russian culture
Via Lanusei 29, 09125 Cagliari
Phone: +39 070 655759 – 333 6811005
Email: cittadinielmondo@tin.it
Website: www.cittadinidelmondo.info

COMUNITÀ UCRAINA IN SARDEGNA "BARVINOK"
Ukraine Community in Sardinia
Promotion of Ukrainian culture in Sardinia
Via Roma 86, 09124 Cagliari
Tel. +39 320 4154168 - 329 1360239
Email: ua.barvinok@libero.it

CO.SA.S.
Activities of other cultures valorisation
Via del Collegio 2, 09124 Cagliari
Phone: +39 346 3207773
Email: associazione.cosas@tiscali.it

CUBA SARD
Promotion of cuban culture
Via Salvator Rosa 13, 09131 Cagliari
Phone: +39 340 6582760
Email: roberto.greaves@libero.it

DEGGO

French and English Language Courses; Oriental and Indian Dance Courses; Multi-ethnic Library
Corso Asia 4, 09032 Assemini
Phone: +39 347 9013109
Email: deggo@tiscali.it

DON CHISCIOTTE

Cultural, activities and sports, music, theater, cinema, poetry, painting and photography
Via San Giacomo 117, 09124 Cagliari
Phone: +39 070 3510734
Email: associazione.donchisciotte@gmail.com

E.V.A. Aiollart Mediterranee

Music and Dance
Via Carlo Emanuele III 6, 09134 Pirri - Cagliari
Phone: +39 349 2534727 - 320 3524819
Email: eva.aiollart@yahoo.it

FAIRUZ - Centro Servizi Interculturali della Comunità Libanese in Sardegna
School insertion activities for Arabian speaking students
Intercultural education Laboratories with audio-visual material.

Library

Video library

Arabian language Courses

Cultural festivals, film festivals, music festivals, local arts festivals

Via Monte Santo 28, 09122 Cagliari
Phone: +39 070 272458 - 339 8467495
Email: info@fairuz.it
Website: www.fairuz.it

GENTI DE MESU

Cultural promotion

Via della Resistenza 24, 09134 Cagliari
Phone: +39 333 7381202
Email: gentidemesu@gmail.com

GLOBO AZZURRO

Cultural promotion

Via Othoca 10/12, 09045 Quartu S. Elena
Phone: +39 339 3949757
Email: pirasanto@tiscali.it

GNO'NÙ

Cultural promotion

Via Grazia Deledda 25, 09127 Cagliari
Phone: +39 347 9547640

I SARDI

Volunteering

Via Mandrolisai -presso il Centro Sportivo Comunale- 09121Cagliari
Phone: +39 070 680351
Email: info@associazioneisardi.org

KABALIKAT

Promotion of filipina culture

Via Cimarosa 59, 09128 Cagliari

LA CAROVANA ONLUS

Activity of education to peace and interculture
Piazza Pancani 2, 09134 Pirri - Cagliari
Phone: +39 070 500666
Email: lacarovana@tiscali.it - lacarovana@gmail.com
Website: www.lacarovana.it

LA CAROVANA S.M.I.

Promotion of intercultural dialogue through art and dance
Via Ada Negri 28, 09127 Cagliari
Phone: +39 070 6848107
Email: carovana@tiscali.it
Website: www.carovana.org

LADA

Cultural promotion
Via Genova 10, 09032 Assemini
Phone: +39 339 8041847
Email: russarda@gmail.com

MALIK

Intercultural promotion
Via De'Gasperi 32, 08020 Gavoi (NU)
Phone: +39 070 521291 Tel. 347/0892378
Email: associazionemalik@tiscali.it
Website: www.associazionemalik.it

MARCOMIX

Cultural promotion, dance, theater and music
Via Cagna 11, 09126 Cagliari
Phone: +39 070 301291
Email: g.dessi@hotmail.com

MAROCCHINI DELLA SARDEGNA

Promotion of maroccan culture
Viale Marconi 4, c/o ACLI, 09044 Cagliari
Phone: +39 320 0315112
Email: kouchradmed@tiscali.it

MATRIOSKA

Cultural exchange
Via delle Orchidee 1, 09046 Quartucciu
Phone: 329 5482949 – 328 1343002
Email: natalia.linda@tiscali.it; matrioshecka@tiscali.it

MBANE DIAGLE

Cultural promotion
Via Risorgimento 47, 09134 Pirri - Cagliari
Phone: +39 380 4710337

MUNDO LATINO

Cultural promotion
Via Cagliari 134, 09032 Assemini
Phone: +39 070 4092713 - 340 5024754
Email: ursardegna@uil.it
Website: www.mundolatino.it

NIGERIA COMMUNITY IN SARDEGNA
promotion of nigerian cultural
Via Giuseppe Zuddas 10/A, 09042 Monserrato
Phone: +39 070 3113635
Email: bjacobtwins@libero.it

NUR
Information Technology Courses for foreign people
Via dei Colombi 1 - 4° piano, 09126 Cagliari
Phone: +39 070 301381
Email: assonur@gmail.com
Website: www.assonur.org

PENSAMENTUS
Migrant culture festival
Via Boccaccio 1/3, 09047 Selargius
Phone: +39 070 531367
Email: pensamentus@pensamentus.it
Website: www.pensamentus.org

PUNTI DI VISTA
Meeting organization, paths, laboratories, events about Interculture
Via Corridoni 164, 09134 Pirri – Cagliari
Phone: +39 333 4509951
Email: punti_divista@yahoo.it

QUETZALLI
Promotion of mexican culture
Loc. Perdixeddas, 09170 Santa Giusta (OR)
Phone: +39 347 6637306
Email: shkanelly@gmail.com

QUISQUEYA
Cultural promotion
Via Liguria 80, 09127 Cagliari
Phone: +39 333 3516717
Email: ass.quisqueya@gmail.com

RECHERCHE
Intercultural promotion
Corso Vittorio Emanuele II 400, 09123 Cagliari
Phone: +39 070 2346800
Email: soc.coop.recherche@gmail.com

RIVERRUN
Theatre
Via Giardini 164, 09127 Cagliari
Phone: 070/43201 Tel. 329/3465439
Email: info@riverrun.it
Website: www.riverrun.it

SARDEGNA BELARUS
Cultural promotion, cultural exchange
Via Lanusei 29, 09125 Cagliari
Phone: +39 070 655759
Email: info.sardegna-belarus@tiscali.it
Website: www.sardegna-belarus.it

SARDEGNA TUNISIA – CARTHAGINE

Cultural promotion
Via Po 1, 09122 Cagliari
phone: +39 070 273209 – 346 2194185
Email: chabaani@gmail.com

SARDEGNA UCRAINA

Promotion of Ukrainian culture in Sardinia
Vico Collegio 16, 09124 Cagliari
Phone: +39 328 3482430 – 338 6983867
Email: sardegnaucraina@tiscali.it

SUONI E PAUSE

Cultural promotion
Via Savoia 19, 09124 Cagliari
Phone: +39 070 658984
Email: info@suoniepauze-espace.com
Website: www.suoniepauze-espace.com

THEANDRIC

Not violent theatre
Via Goretti 2, 09134 Pirri - Cagliari
Phone: +39 070 2040717 - 388 3679790
Email: teatrotheandric@tiscali.it
Website: www.theandric.org

THIOSSANE (RADICI)

Cultural promotion
Via Genova 23, 09045 Quartu Sant'Elena
Phone: +39 070 891148
Email: sambandama@alice.it

UNION

Cultural promotion
Via dei Papaveri 2, 09045 Quartu Sant'Elena
Phone: +39 348 7229947 – Fax +39 070 53710235
Email: abdou.saliou@gmail.com

UNIONE CULTURALE ISLAMICA

Cultural meeting Centre
Via dei Papaveri 2, 09045 Quartu Sant'Elena
Phone: +39 070 806040 – 348 7429947
Fax: +39 070 307269
Email: abdou.saliou@gmail.com

CENTRO DI CULTURA SLAVA “RODNOE SLOVO”

Library
Opening hours: Thursday and Sunday from 15:00 to 17:00
Vico Collegio n.16 Cagliari
Tel 328/8243732

ASSOCIAZIONE IMMIGRATI DEL CORNO D'AFRICA

Fight against discrimination, cultural exchanges and integration initiatives
Via De Medici 21– 09047 Selargius (CA)
Tel. 070/540315 - 347/1216413